Sixty-Ninth Annual Report

of

The Workers' Compensation Board

New Brunswick

Year ended December 31,

1987

REPORT
of the
WORKERS' COMPENSATION BOARD

To The Honourable Michael McKee
Minister of Labour
Province of New Brunswick

The Workers' Compensation Board has the honour to submit its sixty-ninth Annual Report containing general information, financial statements and statistical data, for the year ending December 31, 1987.

Respectfully submitted,

Roland C Boudreau
ROLAND C. BOUDREAU,
Acting Chairman

Kevin W. O'Connell
KEVIN W. O'CONNELL,
Acting Vice-Chairman

COMPOSITION
of the
WORKERS' COMPENSATION BOARD

ACTING CHAIRMAN & CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Roland C. Boudreau

ACTING PART-TIME VICE-CHAIRMAN

Kevin O'Connell

PART-TIME BOARD MEMBERS

EMPLOYERS' REPRESENTATIVES

Larry Fyfe

Garry Sudul

Yvonne Pascon

Évangéline Frigault

EMPLOYEES' REPRESENTATIVES

William Whalen

Allan Levine

Gary Savoie

Hermel Thériault

Georgio Gaudet, Member Ex-Officio

TABLE OF CONTENTS

GENERAL INFORMATION

Chairman's Message 6-7-8
Historical Summary of Benefits 9-10-11
Location of Offices 12
Organizational Chart 13
Departmental Highlights
- Appeals Board 14
- Benefit Services 14-15
- Claims 15-16
- Financial Services 16-17
- Medical 17-18
- Review Committee 18-19
- Systems and Data Processing 19-20
- Vocational Rehabilitation 20-21
- Workers' Rehabilitation Centre 21-22-23

Publications Available 23

FINANCIAL STATEMENTS

Balance Sheet 24-25
Auditors' Report 24-25
Notes to Financial Statements
- Workers' Compensation Board 26-27-28
- Workers' Rehabilitation Centre 28

Statement of Income, Expenditure and Accident Fund 29
Summary of Administration Expense 30
Statement of Changes in Financial Position 31
Workers' Rehabilitation Centre — Balance Sheet 32
Workers' Rehabilitation Centre — Statement of Income, Expenditure and Equity 33
Investment Portfolio 34-35
Statement of Receipts and Disbursements — Canadian Government 36
Statement of Receipts and Disbursements — New Brunswick Government 37
Statement of Receipts and Disbursements — Silicosis Pension Account 37
Statement of Receipts and Disbursements — New Brunswick Government, Department of Education 38
Statement of Receipts and Disbursements — New Brunswick Liquor Corporation 38
Statement of Receipts and Disbursements — Canadian National Railway 39
Statement of Receipts and Disbursements — Marine Atlantic Inc. 39

STATISTICAL DATA

Summary of Claims 1984-1987 40
Total Number of Claims, 1984-1987 40
Dollar Distribution, Expenditure, 1987 41
Dollar Distribution, Income, 1987 41
Number of Payrolls, 1982-1987 42
Payroll Value, 1982-1987 42
Cost of Claims, 1982-1987 43
Average Cost per Claim, 1982-1987 43
Medical Aid Costs, 1982-1987 44
Average Medical Aid per Claim, 1982-1987 44
Assessment on Payrolls, 1982-1987 45
Workers' Rehabilitation Centre — Patient Statistics 46
Loss of Earnings Claims Terminated during 1987 47
Region of Injuries According to the Percentage of Accidents . 48

GLOSSARY

Alphabetically Listed 49-50-51

EXHIBITS

Exhibit "A" 24-25
Exhibit "B" 29
Exhibit "C" 30
Exhibit "D" 31
Exhibit "E" 32
Exhibit "F" 33
Exhibit "G" 34-35

CHAIRMAN'S MESSAGE

In February of 1987, the Minister of Labour received the First Phase of a report entitled "A REVIEW OF THE NEW BRUNSWICK WORKERS' COMPENSATION BOARD" as prepared by the Management consulting firm of Woods Gordon. This report primarily dealt with the following subjects:

1) Structure of the Corporate Board
2) The Relationship with the Occupational Health & Safety Commission
3) The Appeal Process
4) Legislative Changes Required
5) Financial Impact of Recommendations
6) Issues Requiring Further Study

The government of the day implemented legislation in the Spring session of the 1987 Legislature which allowed for the restructuring of the composition of the Corporate Board and created a new Appeal Process for both injured workers and employers. This legislation created the position of a permanent Chairman to act as the Board's Chief Executive Officer for a term not to exceed five years, but eligible for reappointment for one or more additional terms not to exceed five years each. The Chairman is responsible for the operation of the Board within the guidelines established by the Board. To ensure adequate communications between the Board and the Legislature, the Chairman shall report, through the Minister of Labour, matters relating to the administration of the Act, the financial status of the Board and other related financial matters.

The Vice-Chairman is also appointed for a term not to exceed five years; his/her prime responsibility is to oversee the Appeals Board as its Chief Adjudicator.

The Appeals Board is the last level of appeal for any decisions made by the Board that are not satisfactory to the parties they affect.

Legislation also called for changes in the composition of the Board other than the Chairman and Vice-Chairman. Composition of the Board shall consist of eight part-time members of whom four shall be representatives of workers and four shall represent employers. In addition, the Chairman of the Occupational Health & Safety Commission shall be an ex-officio member of the Board. The Appeals Board is composed of the Vice-Chairman and equal representation of Commissioners representing workers and employers.

In September of 1987, the Lieutenant-Governor in Council appointed members to the Board. Mr. Roland C. Boudreau was appointed permanent Vice-Chairman and was to act in the position of the Chairman until a permanent Chairman had been appointed. Mr. Kevin O'Connell, a Workers' Advocate on leave, was appointed to serve as Acting Vice-Chairman until a permanent Chairman was appointed.

All employers' representatives along with three workers' representatives were appointed in September of 1987, with the exception of the injured workers' representative who was appointed in December of 1987. Therefore, as of December 31, 1987 the composition of the Board was as follows:

EMPLOYERS' REPRESENTATIVES	WORKERS' REPRESENTATIVES
Larry Fyfe — 2-year term Fraser Inc. Edmundston, N.B.	William Whalen — 3-year term Canadian Union of Public Employees, Newcastle, N.B.
Garry Sudul — 3-year term Irving Pulp & Paper Saint John, N.B.	Allan Levine — 2-year term President Saint John District Labour Council
Yvonne Pascon — 3-year term Pascon Brothers Company Ltd. Saint John, N.B.	Gary Savoie — 1-year term International Brotherhood of Electrical Workers Dalhousie, N.B.
Évangéline Frigault — 1-year term Le Moussaillon Caraquet, N.B.	Hermel Thériault — 3-year term Injured Workers' Representative Atholville, N.B.

Georgio Gaudet, Member Ex-Officio
Chairman of the New Brunswick Occupational Health & Safety Commission

With the appointment of the new Board Members, this should afford the Board a diverse complement representing linguistic, regional, and both workers' and employers' interests throughout the Province.

During the remainder of the year, the Corporate Board convened three Board Meetings and dealt primarily with the By-law affecting the Appeals Board. The Appeals Board immediately became functional under the guidance of Mr. O'Connell with the assistance of the Part-time Board Members; and this unit heard appeals throughout the different regions of the Province.

In addition to legislative changes, the Board also implemented, in conjunction with the recommendations contained in the Woods Gordon Report, a Review Committee which is to be the second level of appeals of the Board. This committee has been actively reviewing appeals since April of this year.

At the beginning of 1987, the Board was comprised of Mr. Roland C. Boudreau as Acting Chairman, Mr. Maurice P. Fisher as Commissioner and Mr. Chester Dean as Acting Commissioner. During the absence of any of these gentlemen, Mr. Adolphus Picot, a former Vice-Chairman of the Board, acted in their stead.

In April, Mr. Maurice P. Fisher retired as a permanent Commissioner of the Board after serving over nine years as a member of the Board. Mr. Dean retired as an employee of the Board in November after serving several years in the public service of the Province of New Brunswick. The Board is indebted to the above three gentlemen for their time, energy and dedication as members of the Workers' Compensation Board.

Mr. Dominique Gionet, a long time employee also retired in 1987 and is a gentleman who will be truly missed by all staff members at the Board's head office. Also, Irene Galey, Mary Nason, Philip McCaffrey, Ronald Crawford and Peter Brooker, all valued employees, retired from the Board.

A special thanks is extended to all staff members of the Board who are facing changes in the restructuring of the Board and the implementation of new technological methods to better service the injured worker.

Respectfully submitted,

Roland C Boudreau

R.C. BOUDREAU,
Acting Chairman

HISTORICAL SUMMARY OF BENEFITS

REGULAR BENEFITS

Maximum Annual Earnings	Maximum Weekly Earnings	Percentage Rate For Determining Benefits		Maximum Weekly Benefits	Effective Date
$ 1,500.	$ 28.85	55 of gross		$ 15.86	January 2, 1919
1,500.	28.85	60 "		17.31	May 11, 1940
2,000.	38.46	66 2/3 "		25.64	March 29, 1941
2,500.	48.08	66 2/3 "		32.05	January 1, 1948
3,000.	57.69	66 2/3 "		38.46	January 1, 1952
3,000.	57.69	70 "		40.38	January 1, 1956
4,000.	76.92	70 "		53.85	January 1, 1958
4,000.	76.92	75 "		57.69	January 1, 1959
5,000.	96.15	75 "		72.11	January 1, 1966
5,500.	105.77	75 "		79.33	January 1, 1969
6,000.	115.38	75 "		86.54	January 1, 1970
7,000.	134.62	75 "		100.96	January 1, 1972
7,500.	144.23	75 "		108.17	January 1, 1974
9,000.	173.08	75 "		129.81	January 1, 1975
12,000.	230.76	75 "		173.08	January 1, 1976
15,000.	288.46	75 "		216.34	January 1, 1979
18,000.	346.15	75 "		259.62	January 1, 1981
23,200.	446.15	90 of net	*(1)	301.16	January 1, 1982
			**(2)	327.98	January 1, 1982
25,700.	494.24	90 of net	*(1)	331.25	January 1, 1983
			**(2)	359.94	January 1, 1983
27,500.	528.85	90 of net	*(1)	350.86	January 1, 1984
			**(2)	381.51	January 1, 1984
29,400.	565.38	90 of net	*(1)	371.10	January 1, 1985
			**(2)	403.06	January 1, 1985
30,700.	590.38	90 of net	*(1)	382.68	January 1, 1986
			**(2)	415.40	January 1, 1986
31,900.	613.46	90 of net	*(1)	392.63	January 1, 1987
			**(2)	613.46	January 1, 1987

*(1) No dependents
**(2) Dependent spouse and two children under 18 years of age.

Effective January 1, 1982, benefits are paid on 90% of the average earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan and Unemployment Insurance contributions. This amount shall be reduced by the amount the injured worker is entitled to receive under the Canada Pension Plan.

DEPENDENCY BENEFITS

Where deaths occurred before January 1, 1982

Surviving Spouse (monthly)	Dependent Children (monthly)
1919 - $ 20.00	1919 - $ 5.00
1920 - 30.00	1920 - 7.50
1944 - 40.00	1940 - 10.00
1953 - 50.00	1953 - 12.00
1960 - 60.00	1960 - 20.00
1963 - 75.00	1963 - 25.00
1969 - 100.00	1973 - 40.00
1973 - 140.00	1976 - 50.00
1976 - 250.00	1979 - 75.00
1979 - 300.00	1982 - 129.17 (Age 6 and under)
1980 - 360.00	- 161.46 (Age 7 to 13 inclusive)
1982 - 516.67	- 193.75 (Age 14 to 21 inclusive)
1983 - 570.00	1983 - 142.50 (Age 6 and under)
1984 - 612.00	- 178.13 (Age 7 to 13 inclusive)
1985 - 653.34	- 213.75 (Age 14 to 21 inclusive)
1986 - 682.12	1984 - 153.00 (Age 6 and under)
1987 - 708.00	- 191.25 (Age 7 to 13 inclusive)
	- 229.50 (Age 14 to 21 inclusive)
	1985 - 163.34 (Age 6 and under)
	- 204.17 (Age 7 to 13 inclusive)
	- 245.00 (Age 14 to 21 inclusive)
	1986 - 170.53 (Age 6 and under)
	- 213.16 (Age 7 to 13 inclusive)
	- 255.80 (Age 14 to 21 inclusive)
	1987 - 177.00 (Age 6 and under)
	- 221.25 (Age 7 to 13 inclusive)
	- 265.50 (Age 14 to 21 inclusive)

Where deaths occurred on or after January 1, 1982

Surviving dependent spouse's maximum monthly payments after Canada Pension Plan maximum deductions

1982 - $1,053.32 (Dependent Spouse)
- 1,087.22 (Dependent Spouse and two (2) children)

1983 - 1,146.55 (Dependent Spouse)
- 1,178.38 (Dependent Spouse and two (2) children)

1984 - 1,206.35 (Dependent Spouse)
- 1,240.34 (Dependent Spouse and two (2) children)

1985 - 1,267.27 (Dependent Spouse)
- 1,301.68 (Dependent Spouse and two (2) children)

1986 - 1,292.32 (Dependent Spouse)
- 1,326.65 (Dependent Spouse and two (2) children)

1987 - 1,318.04 (Dependent Spouse)
- 1,345.69 (Dependent Spouse and two (2) children)

For fatalities occurring on or after January 1, 1982 a surviving dependent spouse with or without children and not working would receive eighty percent (80%) of the deceased worker's average net earnings but not to exceed the maximum annual earnings set by the Board.

If both partners were working, then both earnings must be considered so that combined benefits do not exceed ninety percent (90%) of the net family income.

This benefit is indexed annually in accordance with the percentage increase in the New Brunswick Industrial Aggregate Earnings.

A reduction is made for the amount the dependent spouse is entitled to receive under the Canada Pension Plan.

LOCATION OF OFFICES

Workers' Compensation Board offices are located throughout New Brunswick in the following locations:

SAINT JOHN — MAIN OFFICE
1 Portland Street
Saint John, New Brunswick
E2L 3X9
(506) 632-2200

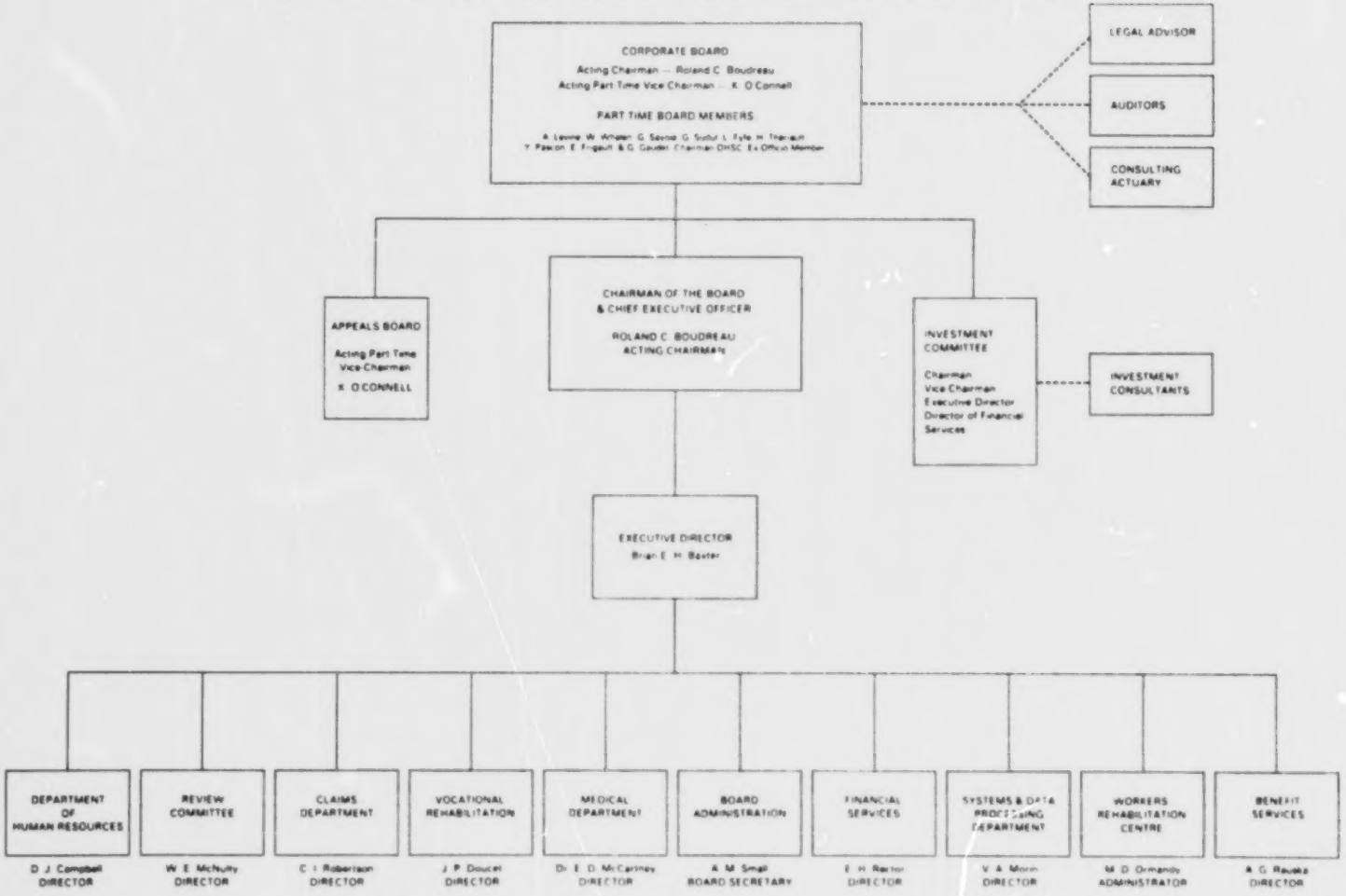
BATHURST
219 Main Street
Bathurst, New Brunswick
E2A 1A9
(506) 546-9844

MONCTON
Suite 306A
860 Mountain Road
Moncton, New Brunswick
E1C 2N7
(506) 857-9655

EDMUNDSTON
Suite 312
Carrefour Assomption
121 Church Street
Edmundston, New Brunswick
E3V 1J9
(506) 739-6637

All other locations may contact the Board by dialing 1-800-222-9775 for a Toll Free call.

THE WORKERS' COMPENSATION BOARD — ORGANIZATIONAL CHART



APPEALS BOARD

The year 1987 saw the passing of legislation by the Government which resulted in a new Corporate Board structure. This also resulted in the creation of a new Appeals Board, composed of the Vice-Chairman and equal representation of Commissioners representing workers and employers. The Appeals Board is the final level of appeal.

The Appeals Board commenced hearing appeals on October 8, 1987 and considered a total of thirty-one appeals by December 31, 1987. There were another thirty-two appeals at year end which were awaiting consideration by the Appeals Board.

Of the thirty-one appeals that were considered by the Appeals Board, seventeen were oral hearings, with hearings being held in Saint John, Moncton, Bathurst, Edmundston and Grand Falls, New Brunswick.

The Appeals Board now can ensure that all hearings are heard in both official languages, with the claimant having the choice in which language he/she wishes to have the hearing conducted.

The Appeals Board's objective in 1988 is to clear up an existing backlog of cases scheduled for hearings, and in future to endeavor to hear appeals within two months of the appeal.

BENEFIT SERVICES DEPARTMENT

The Benefit Services Department administers a number of client programs in the Workers' Compensation process. They include both Old Act and New Act recipients. The following are the activities for the year 1987:

EXTENDED EARNINGS LOSS

A total of 416 injured workers' files were reviewed by the Extended Earnings Loss Committee in 1987. Of those, 188 were accepted for benefits under this scheme. Also during the year, ninety recipients receiving Extended Earnings Loss were discontinued as a result of attainment of age sixty-five, capable wages surpassing pre-accident wages etc. As of December 31, 1987, a total of 342 injured workers were in receipt of Extended Earnings Loss.

A number of recipients in 1987 received a personal contact by our Researcher in order to better understand the impact of Extended Earnings Loss. We consider the resultant data will aid in the formulating of future policies as they pertain to this very important area. As well, the yearly increase for Extended Earnings Loss became automated in 1987 which will provide a more efficient vehicle for future recipients.

ANNUITIES

Injured workers who have received benefits for beyond twenty-four consecutive months, are entitled to have 8% of these benefits set aside to be utilized as an annuity at age sixty-five. In 1987, 146 injured workers qualified. This brings the total of 537 since our legislative change on January 1, 1982 established annuities.

PHYSICAL ASSESSMENT COMMITTEE

The Physical Assessment Committee was established to allow injured workers a forum to discuss their future plans. This committee generally consists of a Vocational Rehabilitation Officer, Claims personnel and treatment staff. The purpose of these meetings is to allow for early identification of direction for the injured workers in the compensation process.

In 1987, 392 Committee meetings took place. The results indicated:

- 49% — were referred to Vocational Rehabilitation Services
- 19% — were referred to Extended Earnings Loss consideration
- 11% — necessitated continued medical supervision
- 16% — returned directly to employment
- 5% — were either cancelled or benefits under the regular scheme continued.

OLD ACT PENSIONS

In the year 1987, the review for upgrading pension awards was completed. Essentially, this meant that an individual who was facing financial hardship received an increase in his/her Permanent Partial Disability benefit. As well, recipients under the Silicosis Compensation Act also received increases in their pensions. Solicitation for direct deposit of pensions to the financial institution of the injured worker's choice continued in 1987 with the result that 1,794 recipients are now taking advantage of this service.

The project of offering recipients of pensions of $90.00 or less per month in a lump sum payment, commenced in 1987. Early indications have shown a positive response in that 79% of those replying have opted for this option.

CLAIMS DEPARTMENT

Claims' personnel have been actively involved during the past year assisting in the modernization of the Claims Information System. By developing new systems for the Claims Department, staff members will be able to provide faster information to our clients from any of the Board's four offices. Additional facts will be made readily available to assist claimants' enquiries affecting claims, rates of benefits and periods of disability. Employers will also benefit by being provided with prompt information on adjudication decisions and status of claims of their employees. The objective to complete the first phase of the revised Claims Information System is October of 1988.

The year 1987 saw over 35,000 claims being adjudicated by the Claims Department. This was an increase of 7.3% from the previous year. The increase in claims, along with enquiries on previous year's claims, has resulted in the redesigning of the department's structure and the addition of adjudication personnel.

In keeping with the Board's commitment to communicate with interest groups throughout the province, personnel from the Claims Department participated in twenty-eight meetings in seven areas of the province. In addition, senior adjudication staff members heard seventy-seven appeals at the second level of appeal in various regions of New Brunswick.

One hundred and seventy-nine separate claims were designated for special investigation. Of this total, fourteen were fatal accidents and seven were third party claims. The following personal interviews were conducted in the investigation of these claims: 159 claimants, 127 witnesses, 313 employers and twenty-four other contacts.

The following table indicates activity in the Claims Department in 1987 as compared to 1986:

Description	1987	1986	Percentage
Total Number of Claims Adjudicated	35,020	32,647	+7.3%
Number of Claims Adjudicated for Medical Payments Only	15,218	13,806	+10.2%
*Number of Payments Processed for Medical Aid	*95,998	90,007	+6.7%
Number of Claims Adjudicated For Loss of Earnings	9,791	9,225	+6.1%
*Number of Cheques Issued For Loss of Earnings	*39,736	34,923	+13.8%

*This includes claims submitted to the Board in previous years.

FINANCIAL SERVICES DEPARTMENT

The Financial Services Department is responsible for classifying, assessing, auditing and collecting employer accounts; setting assessment rates together with administering an experience rating plan; monitoring the investment portfolio; and providing accounting and budgeting services for the Board's claims and administrative activities.

In 1987, over 12,000 employers were covered by the Workers' Compensation Board. The average assessment rate increased 4.7% in 1987

from $1.68 per $100.00 of payroll in 1986 to $1.76 in 1987. The maximum assessable earnings increased to $31,900 in 1987 from $30,700 in 1986. These increases combined with stronger payrolls generated by New Brunswick employers resulted in a 17% increase in total assessment revenue from $54,700,000 in 1986 to $64,000,000 in 1987.

In 1987, the Board continued to use a rate setting philosophy adopted in 1986 that provides for greater collective liability among employers. Assessment rates for 1988 were published in July 1987 — the earliest publication date of any Board in Canada. It is the intention of the Board to continue to set and publish rates at an early date so that employers may budget for the coming fiscal year. The 1988 rates were set for 62 payroll groups. When compared to the 1987 rates, 17 rates remained the same (27%), 26 rates declined (42%) and 19 rates increased (31%).

During 1987, the Board retained an independent firm of consultants to commence an in-depth study of its experience rating plan. The consultants are working closely with both the Board and the Occupational Health and Safety Commission in preparing this study. A first phase was completed prior to the year end and will be presented to the Corporate Boards of both the Workers' Compensation Board and the Occupational Health and Safety Commission early in 1988.

Cost and market data for the Board's investment portfolio are available in this report. In 1987, the cash proceeds of a portion of the portfolio securities were matched or "immunized" against long term pension obligations which will arise in the fifteen year period from 1987 to 2001. Securities held in this "immunized" fund will therefore not be traded. The benefit of such an immunization plan will be to reduce the potential unfunded liability of the Board as interest rates change over time.

Also in 1987, after receiving several proposals, the Board retained a second professional Portfolio Manager, Confed Investment Counselling Services Limited. Confed and Bolton Tremblay Inc. are now each responsible for managing one-half of the "active" (or non-immunized) portion of the investment portfolio. Each firm had approximately $50,000,000 of securities (comprised of bonds, equities and short term investments) under management at year end.

MEDICAL DEPARTMENT

The Board's Medical Department examined a total of 629 injured workers in 1987. Examinations at the Head Office in Saint John totalled 333, while 196 injured workers were examined elsewhere in the Province during Medical Trips. As of July 1, 1987 a Medical Officer was appointed full time at the Workers' Compensation Board Regional Office in Bathurst and 100 injured workers were subsequently examined there.

With the appointment of a full time Medical Officer in Bathurst, close monitoring of clinical situations and more regular implementation of per-

manent physical impairment awards are now geographically possible. However, the usual schedule of Medical Trips continues to all seven Health Regions primarily for the convenience of injured workers.

In an ongoing attempt to provide the most advanced medical management available for complex medical conditions, fifty injured workers were referred for expert medical opinions and management to major Health Centres elsewhere in Canada.

On June 12, 1987, at the invitation of the Workers' Compensation Board of New Brunswick, Dr. Hamilton Hall, Orthopedic Surgeon of the Canadian Back Institute and the University of Toronto, presented a day long seminar at the Workers' Rehabilitation Centre on "1987 Concepts in the Treatment of Back Pain". This seminar was very successful and so well attended that two further seminars were scheduled. On October 8, 1987 at the Hotel Beausejour in Moncton, Dr. Hall addressed a capacity audience of injured workers, employers and health care workers. That evening at the Dr. Georges-L. Dumont Hospital the seminar was particularly designed for physicians and health care specialists involved in treating injured workers who have sustained an industrial back injury. The positive response from all concerned parties has resulted in another presentation being scheduled for Bathurst, New Brunswick, on May 26, 1988.

Ongoing discussions with the New Brunswick Medical Society have resulted in reactivation of the Workers' Compensation Board Liaison Committee. That Committee provides both parties with an appropriate forum for the presentation and discussion of common issues with generally improved communications. Through this Committee and through Workers' Compensation Board Medical Officers representation in New Brunswick Medical Society, a continuing effort is being made to secure the best possible medical management for all injured workers. The provision of quality medical services to all injured workers remains this department's primary responsibility.

REVIEW COMMITTEE

It was recommended in the First Phase of "A REVIEW OF THE NEW BRUNSWICK WORKERS' COMPENSATION BOARD" as submitted in February of 1987 that a Board of Review be established. The Board considered this suggestion and immediately established, in April, a new department referred to as the Review Committee with the purpose of processing reviews and/or appeals at the second level of appeals.

This Committee was given the authority by the Corporate Board to examine, hear and determine all matters and questions arising out of reviews and/or appeals.

The Review Committee may confirm, alter or reverse any previous decision made in respect of a claim, subject to the terms described by legislation, regulations, by-laws and Board policies.

The Review Committee consists of three Departmental Directors, namely, the Director of the Review Committee, who is its chairperson, the Director of the Vocational Rehabilitation Department and the Director of the Benefit Services Department.

The Review Committee has processed 108 claims reviews/appeals since its conception on April 24, 1987, to December 31, 1987, inclusive.

After consideration of these claims, the Committee rendered the following decisions:

— 73 appealed claims reviewed confirmed original denial or 68%

— 14 appealed claims reviewed altered previous decision or 13%

— 21 appealed claims reviewed reversed previous decision completely or 19%

In addition, the Review Committee processed thirty-one claims for advances under Vocational Rehabilitation and eleven claims were considered for a monthly Temporary Partial Disability award.

At present, the Review Committee has a support staff of one unilingual Executive Secretary and one bilingual Executive Secretary. The Corporate Board has directed that this Committee be restructured to include a permanent bilingual Co-chairman and a bilingual Research Officer.

This structural change is to ensure that the requirements of injured workers and employers are being met as expediently as possible.

SYSTEMS AND DATA PROCESSING DEPARTMENT

The Workers' Compensation Board has undertaken a major project aimed at supporting the Board in successfully achieving its objectives.

Known as Project WISE (WCB Information Systems Expansion), this project commenced in 1986 and intensified in 1987. The goal of Project WISE is to:

— provide Information Systems that make the process of managing an injured worker's claim a smooth and efficient one;

— promote a work environment that fosters high productivity, high morale and commitment to the goals of the Board.

Accomplishments which were obtained in 1987 are listed below:

— successfully implementing a new Systems and Data Processing Department site at 400 Main Street in Saint John;

— installing new computer hardware at the new site; installing new hardware at Head Office, Workers' Rehabilitation Centre and branch offices (Bathurst, Moncton, Edmundston);

— successfully converting existing systems to a new environment (Digital Equipment Corporation) within budget and on time;

— conducting a major Office Automation study at WCB Head Office and Workers' Rehabilitation Centre to assess opportunities for automation;

— selecting Financial Applications Software (General Ledger, Accounts Payable, Financial Reporting) that will better meet the needs of the Board;

— acquiring the required hardware to enable the electronic communication with WCB's investment managers and with the Royal Bank for payroll purposes;

— performing all of the preliminary analysis of data and processes associated with the Claims Information Sytem (CIS) and the Employer Information System (EIS);

— obtaining commitment and approval from executives and upper management to go ahead with the proposed Office Automation network.

The project currently houses twenty-seven people of which nine are permanent department staff and the balance being either User Representatives from other departments within WCB, Office Automation specialists, consultant staff or contract programmers.

Project costs to fiscal year-end were approximately $2,425,000 with a total budgeted project cost (over a five-year period) of $6 million. It is estimated that project WISE will extend to the year 1991 and have a payback period of five to seven years. It is also estimated that payback benefits will begin to accrue in fiscal 1988 with the full implementation of the Office Automation network.

VOCATIONAL REHABILITATION DEPARTMENT

During 1987, the Vocational Rehabilitation Department continued to provide a service to injured workers whose work restrictions did not allow a return to pre-accident employment.

Initial contact with the accident employer remains a high priority in an effort to return the injured worker to his/her original occupation. When this is not possible other avenues have to be explored, such as on-the-job-training, job modification programs, modified work schedules, and work assessments.

The injured worker is given the opportunity to learn new employment skills with the accident employer if possible, or with a new employer.

The above programs have proven very effective in 1987 and more importance will be placed on this form of Vocational Rehabilitation in 1988.

The main objective of the Department is to assist injured workers to return to suitable employment which is within their physical capabilities, and as near as possible to their pre-accident earnings.

Vocational Rehabilitation Officers are located at our Head Office in Saint John, at the Workers' Rehabilitation Centre, and at our sub-offices, in Bathurst, Moncton and Edmundston, New Brunswick. They reside in the community where they work.

Employment, social, financial and adaptation counselling is available to all qualifying injured workers who are referred to the Department for assistance.

Assistance was provided to 1,061 injured workers during the year 1987. A total of 576 active cases were closed.

Four hundred and eighty cases were closed upon completion of Rehabilitation Services. Of these cases, 285 cases or 59.4% returned to the work force.

The average cost per participant on each of the programs for the year 1987 was $2,366.23 compared to $2,383.19 for the year 1986.

Total program expenditures increased by $29,257.05 or 1.01% for the year 1987.

Vocational Rehabilitation can be a two-way opportunity, in that it can benefit the employer and the injured worker when working together. The department's Vocational Rehabilitation Officers are committed to assist these parties in achieving the goals of our Vocational Rehabilitation Programs.

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

The Workers' Rehabilitation Centre is the treatment facility of the Workers' Compensation Board of New Brunswick. It provides tertiary health care to injured workers, who qualify for benefits and services under the New Brunswick Workers' Compensation Act.

The mission of the Workers' Rehabilitation Centre is to deliver a concerned and effective rehabilitation service, assisting injured workers to restore their highest level of independence, vocational productivity and quality of life.

Rehabilitation services include medical, physical and psychological assessment and treatment, education in physical care, effective work techniques and the development of life skills necessary for independence; vocational testing and benefit counselling services; assistance with integration into the workplace, home and community, and when applicable, a post-discharge follow up and maintenance program.

These services are provided by the Medical, Nursing, Physiotherapy, Occupational Therapy, Prosthetics and Orthotics, Psychology, Dietary, Pain Management, Vocational Rehabilitation, Recreational and Injured Worker Services departments.

The development and implementation of policies, programs and services originate from a commitment to quality assurance in all services provided to patients. Accordingly, in 1987, several departments were relocated or redesigned to centralize and maximize service. The most noteworthy improvement occurred in the consolidation of the Medical and Nursing departments into one clinical area which now ensures better coordination of medical evaluation and nursing care. The centralization of all active clinical records in this department is a quality assurance and risk management measure. It has resulted in improved communication of information and more timely treatment delivery by all treatment team professionals.

Two department were expanded during the past year. In completing its five year financial commitment to the Saint John Regional Hospital Pain Management Unit in September, the Board consolidated its own resources by expanding the Pain Unit located at the Centre from eight to twelve beds. This allowed the Centre to appropriately enlarge the team of health care professionals who now can provide a broader scope of treatment and counselling programs in the Board's own Pain Control Unit.

The Recreation Department doubled with the arrival of a professional Recreationist as supervisor. This fully bilingual department offers a wide variety of new activities to meet the individual leisure-time needs of injured workers while staying at the Centre.

The year saw increased success in the recruitment of bilingual staff, particularly health care professionals. The bursary program for Physiotherapists and Occupational Therapists continues to be significantly credited with this progress.

Inservice and extramural continuing education programs for all staff were expanded. The highlights of the clinical education year included two seminars hosted at the Centre. The first was conducted by Dr. Hamilton Hall on the care of patients with back injuries. The second was conducted by specialists from the Philadelphia Hand Centre on the care of patients with hand injuries. Both seminars were attended by physicians, specialists and therapists from throughout New Brunswick.

The Centre began exploring the possibility of delivering expanded physical rehabilitation programs to the different regions of the Province. This effort will continue with the understanding that such services will comply with the same standards as those provided at the Rehabilitation Centre.

PUBLICATIONS AVAILABLE

Current publications available from the Workers' Compensation Board.

Annual Report

Claims Appeal Procedures

Employee's Handbook on Workers' Compensation

Employer's Handbook on Workers' Compensation

Guide to Completion of Payroll Statement

Table of Rates

Patient's Handbook — Workers' Rehabilitation Centre

Physician's Handbook on Workers' Compensation

Vocational Rehabilitation, "Opportunity Can Be a Two-Way Street"

WORKERS' COMPENSATION BOARD OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

BALANCE SHEET
DECEMBER 31, 1987

ASSETS

	1987	1986
Cash and short term investments	$ 9,002,700	$ 8,247,600
Receivables		
Assessments (Note 2)	8,673,400	7,896,600
Deposit accounts	991,900	1,092,500
Other	499,600	981,000
Accrued interest on investments	2,341,600	1,954,800
Prepaid expenses	423,400	310,200
Investments, at amortized cost (Exhibit "G")	137,676,400	113,619,100
Mortgage receivable (Note 3)	5,754,000	5,754,000
Workers' Rehabilitation Centre equity value (Exhibit "E")	133,500	151,600
Land, building, equipment and motor vehicles (Note 4)	732,800	777,000
Deferred development costs	2,255,200	274,600
	$168,484,500	$141,059,000

Commitment (Note 10)

APPROVED BY THE BOARD

Roland C Boudreau
R. C. BOUDREAU,
Acting Chairman

Kevin W. O'Connell
K. W. O'CONNELL,
Acting Vice-Chairman

AUDITORS' REPORT

To the Honourable Minister of Labour
of the Province of New Brunswick

We have examined the balance sheets of the Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick and of the Workers' Rehabilitation Centre as at December 31, 1987, the statement of income and expenditure and accident fund of the Board, the statement of income, expenditure, equity of the Centre and the statement of changes in financial position of the Board for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

EXHIBIT "A"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

BALANCE SHEET
DECEMBER 31, 1987

LIABILITIES

	1987	1986
Payable and accruals		
Trade	$ 718,800	$ 553,400
Deposit accounts	542,000	542,000
Estimated liability for outstanding claims (Note 5)	75,995,600	71,531,900
Liability for pension and extended earnings loss awards (Note 6)	132,848,000	122,850,300
Pension Fund payable (Note 7)	900,700	551,400
Reserves		
Disaster	66,000	66,000
Silicosis	162,600	162,600
Pneumoconiosis	50,000	50,000
Accident Fund (Exhibit "B")	7,216,200	1,812,900
Unfunded liability (Note 8)	(50,015,400)	(57,061,500)
	$168,484,500	$141,059,000

In our opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick and the Workers' Rehabilitation Centre as at December 31, 1987 and the results of their operations and the changes in the Board's financial position for the year then ended in accordance with the accounting principles set out in the notes to the financial statements applied on a basis consistant with that of the preceding year.

Saint John, New Brunswick
March 14, 1988

Doane Raymond
Chartered Accountants

WORKERS' COMPENSATION BOARD OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS DECEMBER 31, 1987

1. Accounting policies

(a) Uncollectible assessment balances

The Board does not provide for an allowance for doubtful accounts. Overdue accounts are reviewed on a regular basis and written off when deemed uncollectible.

(b) Investments

Investments are recorded at cost at the time of acquisition. Discounts or premiums are amortized over the term of the investment.

Gains or losses on investments are recognized in the year of disposition. In cases where it is felt that a permanent impairment in value has occurred, the investment is written down to current market value and the write-down charged against investment income.

(c) Assessment revenue

At the beginning of each year, an assessment is levied on employers by applying their industry assessment rates to their estimated payrolls. At year end, assessment income is adjusted based on the ratio of actual to estimated payrolls for the three years prior to the current year.

(d) Workers' Rehabilitation Centre

The Board's investment in the Workers' Rehabilitation Centre is accounted for by the equity method.

(e) Depreciation

Depreciation on building, equipment and motor vehicles is recorded on the straight line method at the rates indicated in Notes 4 and 12.

(f) Deferred development costs

Development costs incurred in connection with an extensive computer information upgrade are being capitalized. These costs are being amortized over the estimated life of the project as new systems become operational.

(g) Amortization of unfunded liability

The unfunded liability is being amortized over a period of twenty years. From time to time, the Board may accelerate the amortization based upon its overall financial position.

(h) Estimated liability for outstanding claims

This liability represents the estimated amount required to meet future payments relating to loss of earnings, medical aid, vocational rehabilitation, loss of opportunity and survivor benefit awards in respect of 1987 and prior years' accident claims. The estimated liability has been calculated using an actuarial method based on assumptions and formulas provided by the Board's independent consulting actuary. Periodically, this liability is adjusted to reflect the results of independent actuarial valuations. The last valuation was performed as at December 31, 1986. It is anticipated that a valuation will be performed as at December 31, 1988.

(i) Liability for pension and extended earnings loss awards

This liability represents amounts set aside to provide for future payments on established pension and extended earnings loss awards. The capitalization of these awards and the resulting calculation of the liability has been determined using an actuarial method based on assumptions and formulas provided by the Board's independent consulting actuary. Periodically, this liability is adjusted to reflect the results of independent actuarial valuations. The last valuation was performed as at December 31, 1985. It is anticipated that a valuation will be performed as at December 31, 1988.

	1987	1986
2. Assessments receivable		
Assessments receivable from employers	$1,826,600	$2,502,300
Provision for unbilled assessments	6,846,800	5,394,300
	$8,673,400	$7,896,600

Estimated assessments for 1987 will be revised in 1988 on the basis of actual payroll returns filed by employers. A provision for unbilled assessments has been made to reflect these anticipated revisions.

3. Mortgage receivable

6½% mortgage receivable from the Workers' Rehabilitation Centre, maturing in 2018, receivable in equal annual instalments of $431,900.

4. Land, building, equipment and motor vehicles

		1987			1986
	Rate	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Land		$ 92,600	$ –	$ 92,600	$ 92,600
Building	4%	1,127,700	700,900	426,800	474,100
Equipment	20%	985,800	799,100	186,700	180,200
Motor vehicles	50%	183,500	156,800	26,700	30,100
		$2,389,600	$1,656,800	$ 732,800	$ 777,000

	1987	1986
5. Estimated liability for outstanding claims		
Balance, beginning of year	$71,531,900	$58,177,000
Add: Interest allocated	5,458,000	4,937,000
Provision for outstanding claims	–	1,779,000
Legislated benefits	–	6,741,900
	76,989,900	71,634,900
Less: capitalized	994,300	103,000
Balance, end of year	$75,995,600	$71,531,900

	1987	1986
6. Liability for pension and extended earnings loss awards		
Balance, beginning of year	$122,850,300	$111,017,000
Add: Capitalized value of awards	3,901,600	6,557,300
Interest allocated	17,841,000	13,089,600
Pension upgrade	–	3,500,000
	144,592,900	134,163,900
Less: Payments to pensioners	11,744,900	11,313,600
Balance, end of year	$132,848,000	$122,850,300

7. Pension fund payable

Benefits of 8% paid to workers receiving compensation for a period exceeding twenty-four consecutive months and to spouses of workers fatally injured subsequent to January 1, 1982 are set aside in a separate Pension Fund. This Fund is to provide additional benefits when the worker or spouse reaches the age of 65.

	1987	1986
8. Unfunded liability		
Balance, beginning of year	$57,061,500	$51,265,500
Add: Legislated benefits	—	6,741,900
	57,061,500	58,007,400
Less: Amortization	1,046,100	945,900
Lump sum payment	6,000,000	—
	7,046,100	945,900
Balance, end of year	$50,015,400	$57,061,500

The unfunded liability is being amortized and charged to expenditure over twenty years using the annuity method at a rate of 10.6%. During 1987, the unfunded liability was further reduced by a lump sum payment of $6,000,000 which was also charged to expenditure.

9. Grants

Grants include a legislated payment of $1,193,200 (1986 - $1,164,400) to the New Brunswick Occupational Health and Safety Commission.

10. Commitment

In August 1986, the Workers' Compensation Board commenced an extensive project to upgrade its computer information systems. The cost of this project is estimated to be $6,000,000.

Actual costs incurred on this project amounted to $2,424,800 at December 31, 1987 of which $169,600 was amortized during the year.

11. Comparative figures

Certain of the 1986 comparative figures have been reclassified to conform with the financial statement presentation adopted for 1987.

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

12. Land, building, equipment and motor vehicles

		1987			1986
	Rate	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Land		$ 51,700	$ —	$ 51,700	$ 51,700
Building	2-1/2%	6,075,100	1,481,300	4,593,800	4,745,600
Equipment	6-2/3%	714,900	406,400	308,500	291,000
Motor vehicles	50%	39,900	39,900	—	—
		$6,881,600	$1,927,600	$4,954,000	$5,088,300

	1987	1986
13. Long term debt		
6½% mortgage payable to Workers' Compensation Board, maturing in 2018, payable in equal annual instalments of principal and interest of $431,900	$5,754,000	$5,754,000
Amount payable within one year	123,300	59,700
	$5,630,700	$5,694,300

Annual principal repayments in each of the next five years are as follows: 1988 - $123,300; 1989 - $67,900; 1990 - $72,500; 1991 - $77,300; 1992 - $82,500

EXHIBIT "B"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

STATEMENT OF INCOME, EXPENDITURE AND ACCIDENT FUND
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
INCOME:		
Assessments	$63,976,300	$54,675,400
Investment and sundry income	19,069,200	13,709,100
	83,045,500	68,384,500
EXPENDITURE:		
Claims:		
Loss of earnings	17,838,700	15,351,000
Medical Aid	12,373,100	11,186,700
Rehabilitation	2,477,600	2,576,100
Permanent partial disability	1,241,700	1,809,300
Permanent total disability	—	221,800
Extended earnings loss	649,200	2,379,900
Provision for outstanding claims	—	1,779,000
Fatal—awards	1,615,100	2,509,900
—burial	14,900	16,900
8% to pension	150,300	118,500
Prior years	1,580,600	1,605,800
Second injury	1,688,600	886,500
	39,629,800	40,441,400
Transfer to liability for pension awards	17,841,000	13,089,600
Transfer to liability for outstanding claims	5,458,000	4,937,000
Upgraded pensions	—	3,500,000
Amortization of unfunded liability (Note 8)	7,046,100	945,900
Administration (Exhibit "C")	6,502,900	5,378,900
Grants (Note 9)	1,460,600	1,553,200
Assessments written off	185,700	240,600
	78,124,100	70,086,600
Excess (deficiency) of income over expenditure	4,921,400	(1,702,100)
Excess of income over expenditure — Workers' Rehabilitation Centre	481,900	526,700
Total excess (deficiency) of income over expenditure	5,403,300	(1,175,400)
Accident Fund, beginning of year	1,812,900	2,988,300
Accident Fund, end of year	$7,216,200	$1,812,900

EXHIBIT "C"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

SUMMARY OF ADMINISTRATION EXPENSE
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

		1987	1986
Amortization of deferred development costs		$ 169,600	$ —
Cleaning and maintenance		35,500	33,600
Data processing		29,900	15,100
Depreciation—office building		47,300	47,200
—office equipment		82,500	87,300
—motor vehicles		63,400	48,500
Employee benefits		554,700	464,400
General		190,000	114,600
Insurance		31,000	27,900
Light and heat		50,500	60,400
Office equipment		5,000	6,300
Policy and Research Committee		—	8,200
Postage		121,600	113,100
Printing and supplies		112,900	125,600
Professional services			
—audit, actuarial, and legal		210,800	273,900
—management consultants		289,900	141,600
Rental—equipment		158,900	153,200
—Branch offices		84,300	39,600
Salaries		4,208,000	3,541,000
Taxes		80,000	77,300
Telephone		256,100	233,900
Travelling—personnel		169,100	124,400
—motor vehicles		52,300	48,700
Workers' Advocates		196,600	188,700
Workers' Compensation assessment		9,100	8,700
		7,209,000	5,983,200
Less: Proportion charged to			
Canadian National Railway	$214,700		
Canadian Government	130,800		
New Brunswick Government	359,100	704,600	602,800
		6,504,400	5,380,400
Less: Revenue from rentals		1,500	1,500
		$6,502,900	$5,378,900

EXHIBIT "D"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Cash provided from (used for)		
Operations		
Excess (deficiency) of income over expenditure	$5,403,300	($1,175,400)
Depreciation	193,200	183,000
Amortization	169,600	—
Gain on disposal of fixed assets	(13,500)	(16,100)
Excess of income over expenditure — Workers' Rehabilitation Centre	(481,900)	(526,700)
	5,270,700	(1,535,200)
Changes in		
Receivables	(194,800)	(2,310,300)
Accrued interest on investments	(386,800)	44,800
Prepaid expenses	(113,200)	(155,600)
Investments	(24,057,300)	(18,874,500)
Payables and accruals	165,400	137,700
Estimated liability for outstanding claims	4,463,700	13,354,900
Other liabilities and reserves	10,347,000	12,117,700
Unfunded liability	7,046,100	(5,796,000)
	2,540,800	(3,016,500)
Investing		
Transfer from Workers' Rehabilitation Centre	500,000	500,000
Repayment of mortgage receivable	—	55,900
Additions in deferred development costs	(2,150,200)	(274,600)
Purchase of		
Building	—	(50,600)
Office equipment	(89,000)	(96,700)
Automobiles	(66,700)	(60,200)
Proceeds of disposal of automobiles	20,200	20,900
	(1,785,700)	94,700
Cash provided (used)	755,100	(2,921,800)
Cash and short term investments		
Beginning of year	8,247,600	11,169,400
End of year	$9,002,700	$8,247,600

EXHIBIT "E"

WORKERS' COMPENSATION BOARD OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

BALANCE SHEET DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
ASSETS		
Current:		
Cash	$ 996,600	$ 285,100
Receivables	616,400	591,700
Prepaid expenses	1,500	121,500
Inventories of supplies, at cost	70,500	65,800
	1,685,000	1,064,100
Land, building, equipment and motor vehicles (Note 12)	4,954,000	5,088,300
	$ 6,639,000	$ 6,152,400
LIABILITIES		
Current:		
Payables and accruals	$ 751,500	$ 246,800
Long term debt payable within one year	123,300	59,700
	874,800	306,500
Long term (Note 13)	5,630,700	5,694,300
	6,505,500	6,000,800
EQUITY		
Workers' Compensation Board	133,500	151,600
	$ 6,639,000	$ 6,152,400

APPROVED BY THE BOARD

Roland C Boudreau
R. C. BOUDREAU,
Acting Chairman

Kevin W. O'Connell
K. W. O'CONNELL,
Acting Vice-Chairman

EXHIBIT "F"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

STATEMENT OF INCOME, EXPENDITURE AND EQUITY
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Income:		
Workers' Compensation Board	$6,277,200	$5,655,700
Other Income		
Meals	25,800	24,200
Recoveries and sales	17,900	25,800
	6,320,900	5,705,700
Operating Expenditure:		
Patient services		
Medical	403,400	345,000
Nursing	329,900	297,900
Occupational therapy	593,000	449,000
Pain unit	170,700	146,900
Physiotherapy	658,900	608,200
Prosthetics	227,300	204,700
Psychology	277,300	245,800
	2,660,500	2,297,500
General service departments		
Administration	781,500	579,300
Dietary	363,500	324,300
Food	127,500	120,600
Housekeeping	315,300	295,100
Laundry and linen	72,900	73,700
Medical records	157,300	147,900
Plant maintenance	668,300	637,700
Security	79,900	74,000
Transportation	32,500	32,600
Depreciation — building	151,900	151,900
— equipment	47,600	53,000
Interest	380,300	391,400
	3,178,500	2,881,500
Total Expenditure	5,839,000	5,179,000
Excess of income over expenditure	481,900	526,700
Equity, beginning of year	151,600	124,900
	633,500	651,600
Transfer to Workers' Compensation Board	500,000	500,000
Equity, end of year	$ 133,500	$ 151,600

EXHIBIT "G"

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

INVESTMENT PORTFOLIO
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	Amortized Cost	% of Total	Market Value	% of Total
CASH AND EQUIVALENT	$ 18,045,500	13.1%	$ 18,045,500	13.2%
BONDS				
Federal	28,717,700	20.9%	28,559,100	20.8%
Provincial	15,016,400	10.9%	15,222,100	11.1%
Municipal	20,043,500	14.6%	21,004,800	15.3%
Corporate	11,188,200	8.1%	11,079,000	8.1%
Stripped Coupons	4,523,900	3.3%	5,170,600	3.8%
	79,489,700	57.8%	81,035,600	59.1%
MISCELLANEOUS				
Special Equity Fund	1,261,500	0.9%	1,029,400	0.8%

EQUITY - CANADIAN				
Metal and Minerals	2,251,600	1.6%	2,478,800	1.8%
Golds	1,393,800	1.0%	1,372,800	1.0%
Oil and Gas	3,241,200	2.4%	2,780,300	2.0%
Paper/Forest Products	794,300	0.6%	799,800	0.6%
Consumer Products	2,091,800	1.5%	1,939,900	1.4%
Industrial Products	2,956,900	2.2%	2,733,500	2.0%
Real Estate	625,400	0.5%	568,100	0.4%
Transportation	137,600	0.1%	347,500	0.3%
Pipelines	1,274,300	0.9%	1,136,900	0.8%
Utilities	2,195,300	1.6%	2,032,500	1.5%
Communications	1,148,000	0.8%	1,344,600	1.0%
Merchandising	1,482,400	1.1%	1,252,600	0.9%
Financial Services	5,090,900	3.7%	4,517,900	3.3%
Management Companies	1,765,700	1.3%	1,737,900	1.3%
	26,449,200	19.3%	25,043,100	18.3%
EQUITY - U.S. AND FOREIGN				
Consumer Products	3,757,100	2.8%	3,574,100	2.6%
Industrial Products	3,711,400	2.7%	3,676,500	2.7%
Computers	703,400	0.5%	600,200	0.4%
Oil and Gas	863,000	0.6%	820,100	0.6%
Communications	435,600	0.3%	485,600	0.3%
Merchandising	212,300	0.1%	213,600	0.2%
Financial Services	914,400	0.6%	672,900	0.5%
Health Care	608,500	0.4%	522,400	0.4%
Metals	578,900	0.4%	608,000	0.4%
Miscellaneous Stocks	645,900	0.5%	777,200	0.5%
	12,430,500	8.9%	11,950,600	8.6%
TOTAL PORTFOLIO	$137,676,400	100.0%	$137,104,200	100.0%

CANADIAN GOVERNMENT

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Receipts	$825,500	$727,600
Disbursements		
Loss of Earnings	199,200	182,900
Pensions	215,500	192,100
Medical Aid	106,300	78,500
Hospital	255,200	228,300
Rehabilitation	7,500	26,700
8% to Pension	3,700	2,400
	787,400	710,900
Excess of receipts over disbursements	38,100	16,700
Overdraft, beginning of year	(19,600)	(36,300)
Balance (overdraft), end of year	$ 18,500	$ (19,600)

NEW BRUNSWICK GOVERNMENT

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Receipts	$1,354,500	$1,061,300
Disbursements		
Loss of Earnings	286,500	235,600
Pensions	565,500	465,900
Medical Aid	150,400	138,100
Hospital	358,000	319,500
Rehabilitation	18,300	15,400
8% to Pension	7,000	3,900
	1,385,700	1,178,400
Excess of disbursements over receipts	(31,200)	(117,100)
Balance (overdraft), beginning of year	(39,300)	77,800
Overdraft, end of year	$ (70,500)	$ (39,300)

SILICOSIS PENSION ACCOUNT

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Receipts	$ 248,300	$ 213,400
Disbursements	248,400	232,300
Excess of disbursements over receipts	(100)	(18,900)
Balance (overdraft), beginning of year	(8,500)	10,400
Overdraft, end of year	$ (8,600)	$ (8,500)

NEW BRUNSWICK GOVERNMENT
DEPARTMENT OF EDUCATION

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Receipts	$ 423,000	$ 487,800
Disbursements		
Loss of Earnings	74,200	100,600
Pensions	61,100	46,900
Medical Aid	52,800	61,500
Hospital	189,500	240,100
Rehabilitation	18,300	25,300
8% to Pension	1,500	1,900
	397,400	476,300
Excess of receipts over disbursements	25,600	11,500
Balance (overdraft), beginning of year	4,400	(7,100)
Balance, end of year	$ 30,000	$ 4,400

NEW BRUNSWICK LIQUOR CORPORATION

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Receipts	$191,000	$233,400
Disbursements		
Loss of Earnings	107,400	119,900
Pensions	3,500	3,400
Medical Aid	16,600	15,400
Hospital	63,300	78,700
Rehabilitation	—	400
	190,800	217,800
Excess of receipts over disbursements	200	15,600
Balance, beginning of year	17,400	1,800
Balance, end of year	$ 17,600	$ 17,400

CANADIAN NATIONAL RAILWAY

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

	1987	1986
Receipts	$1,670,000	$1,228,500
Disbursements		
Loss of Earnings	667,100	572,100
Pensions	429,100	426,500
Medical Aid	86,700	97,700
Hospital	239,300	212,100
Rehabilitation	103,500	55,400
8% to Pension	6,800	4,700
	1,532,500	1,368,500
Excess of receipts over disbursements	137,500	(140,000)
Balance (overdraft), beginning of year	(114,100)	25,900
Balance (overdraft), end of year	$ 23,400	($114,100)

MARINE ATLANTIC INC.

STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

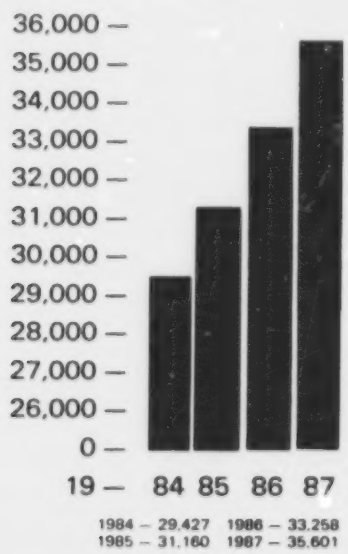
	1987	1986
Receipts	$ 84,000	$ 41,700
Disbursements		
Loss of Earnings	37,200	10,200
Pensions	4,300	4,100
Medical Aid	7,100	2,500
Hospital	14,100	5,200
Rehabilitation	18,000	20,700
8% to Pension	600	1,000
	81,300	43,700
Excess of receipts over disbursements	2,700	(2,000)
Balance (overdraft), beginning of year	(1,600)	400
Balance (overdraft), end of year	$ 1,100	$ (1,600)

SUMMARY OF CLAIMS

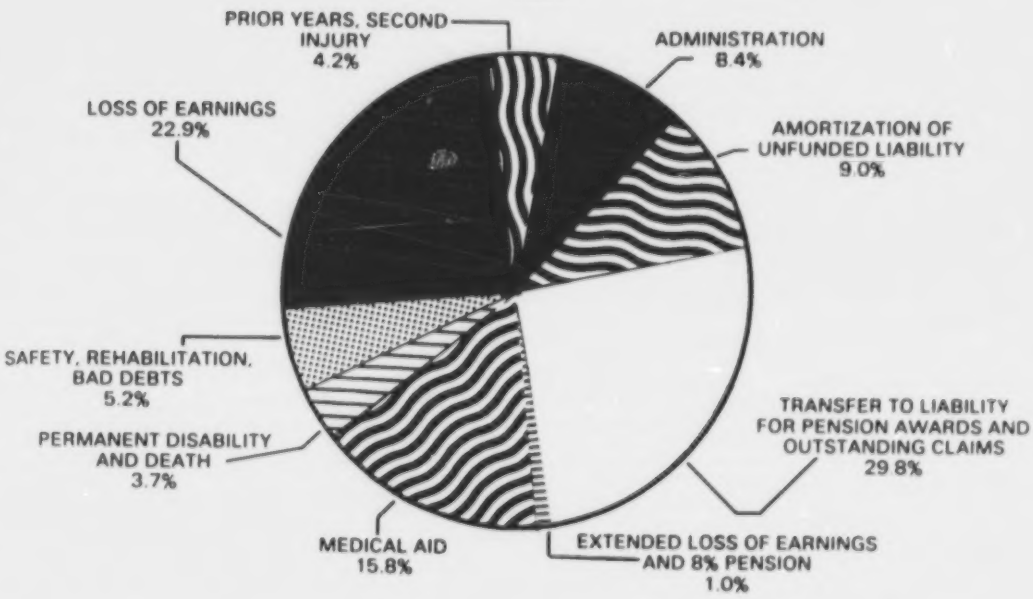
	1984	1985	1986	1987
Fatal Accidents	18	16	17	19
Permanent Total	0	0	2	0
Permanent Partial	99	83	64	23
Permanent Physical Impairment Lump Sum	325	463	527	484
Temporary Total Loss of Earnings	8,095	8,331	8,243	8,795
Temporary Partial Loss of Earnings	79	45	47	55
Medical Aid Only	11,445	11,362	12,628	13,799
*Non-Compensable	6,877	8,508	9,616	10,011
Canadian National Railway	687	684	536	454
Canadian Government	632	708	671	652
New Brunswick Government	1,170	960	907	1,309

*Claims submitted for recording purposes only and neither loss of earnings nor medical aid was payable. Claims disallowed for various reasons, i.e. not in the course of employment, accident not established, not under the Act.

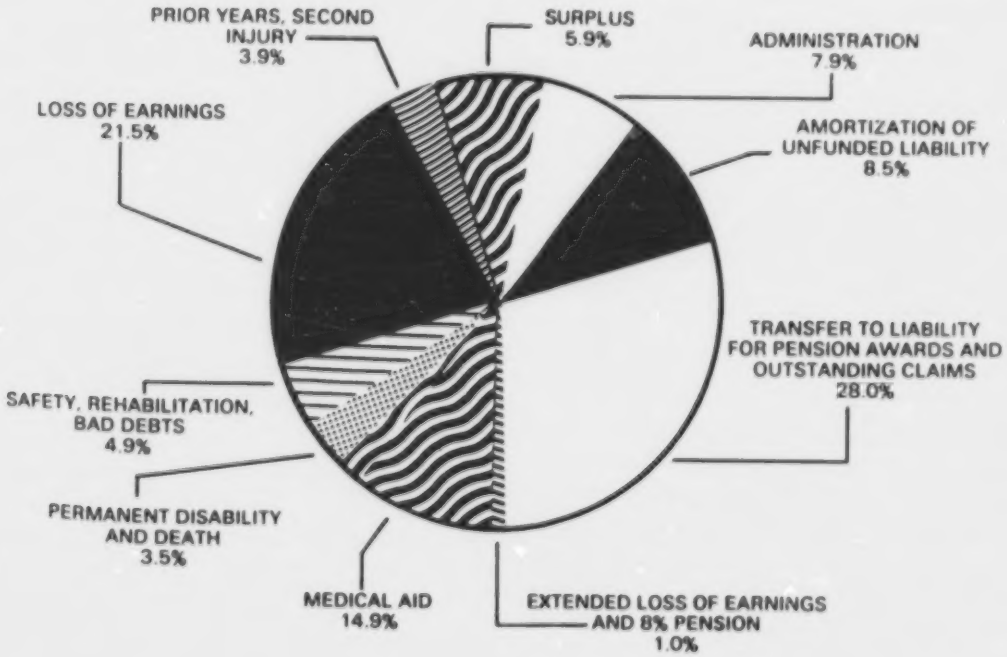
TOTAL NUMBER OF CLAIMS



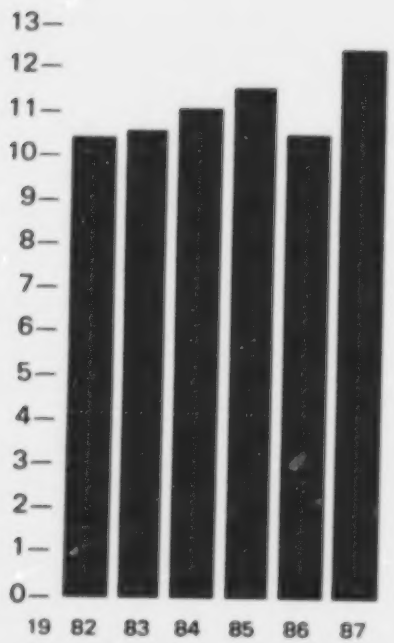
EXPENDITURE DOLLAR DISTRIBUTION
1987


PRIOR YEARS, SECOND INJURY 4.2%
ADMINISTRATION 8.4%
LOSS OF EARNINGS 22.9%
AMORTIZATION OF UNFUNDED LIABILITY 9.0%
SAFETY, REHABILITATION, BAD DEBTS 5.2%
TRANSFER TO LIABILITY FOR PENSION AWARDS AND OUTSTANDING CLAIMS 29.8%
PERMANENT DISABILITY AND DEATH 3.7%
MEDICAL AID 15.8%
EXTENDED LOSS OF EARNINGS AND 8% PENSION 1.0%

INCOME DOLLAR DISTRIBUTION
1987

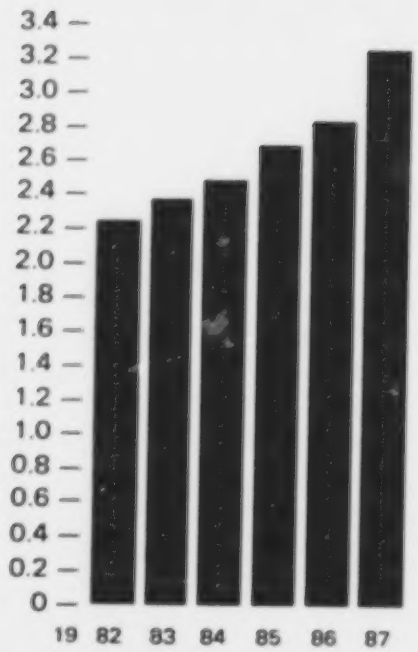

PRIOR YEARS, SECOND INJURY 3.9%
SURPLUS 5.9%
ADMINISTRATION 7.9%
LOSS OF EARNINGS 21.5%
AMORTIZATION OF UNFUNDED LIABILITY 8.5%
TRANSFER TO LIABILITY FOR PENSION AWARDS AND OUTSTANDING CLAIMS 28.0%
SAFETY, REHABILITATION, BAD DEBTS 4.9%
PERMANENT DISABILITY AND DEATH 3.5%
MEDICAL AID 14.9%
EXTENDED LOSS OF EARNINGS AND 8% PENSION 1.0%

NUMBER OF PAYROLLS
(THOUSANDS)
1982 - 1987



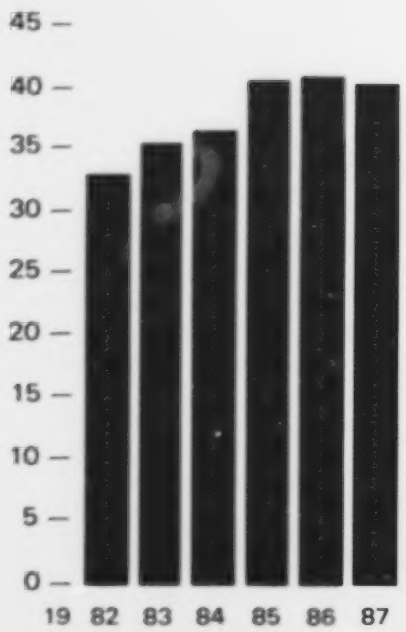
1982 – 10.317
1983 – 10.557
1984 – 11.137
1985 – 11.505
1986 – 10.366
1987 – 12.261

PAYROLL VALUE
(BILLIONS)
1982 - 1987



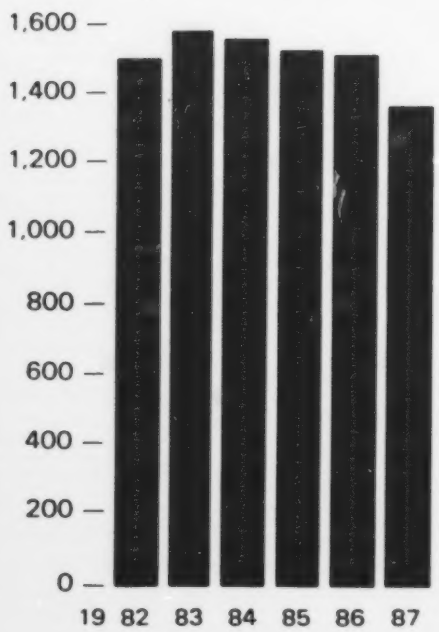
1982 – 2.255
1983 – 2.375
1984 – 2.505
1985 – 2.752
1986 – 2.884
1987 – 3.236

COST OF CLAIMS
(MILLIONS)
1982-1987



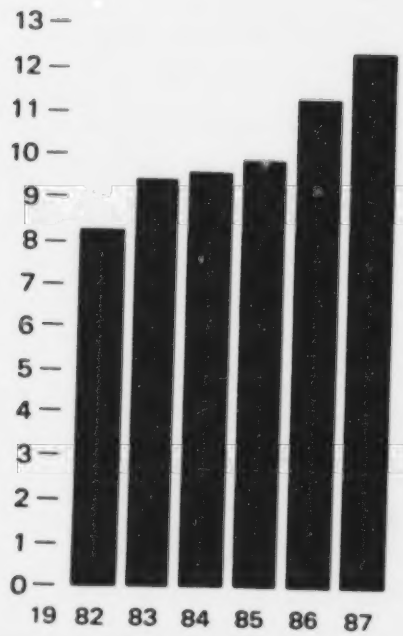
1982 – 33.4 1985 – 40.0
1983 – 34.9 1986 – 40.4
1984 – 36.1 1987 – 39.6

AVERAGE COST PER CLAIM
(DOLLARS)
1982-1987



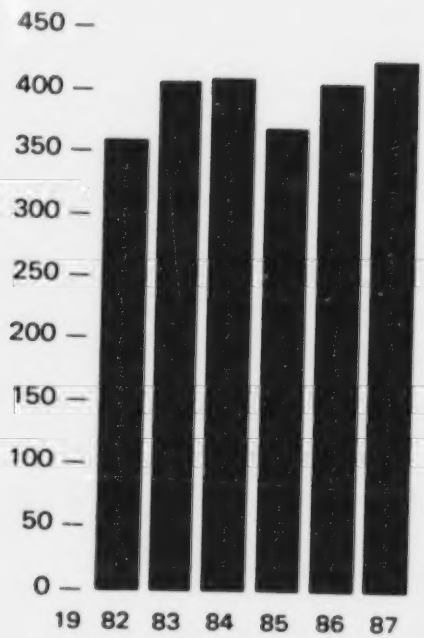
1982 – 1,460 1985 – 1,506
1983 – 1,525 1986 – 1,447
1984 – 1,541 1987 – 1,359

MEDICAL AID COSTS
(MILLIONS)
1982-1987

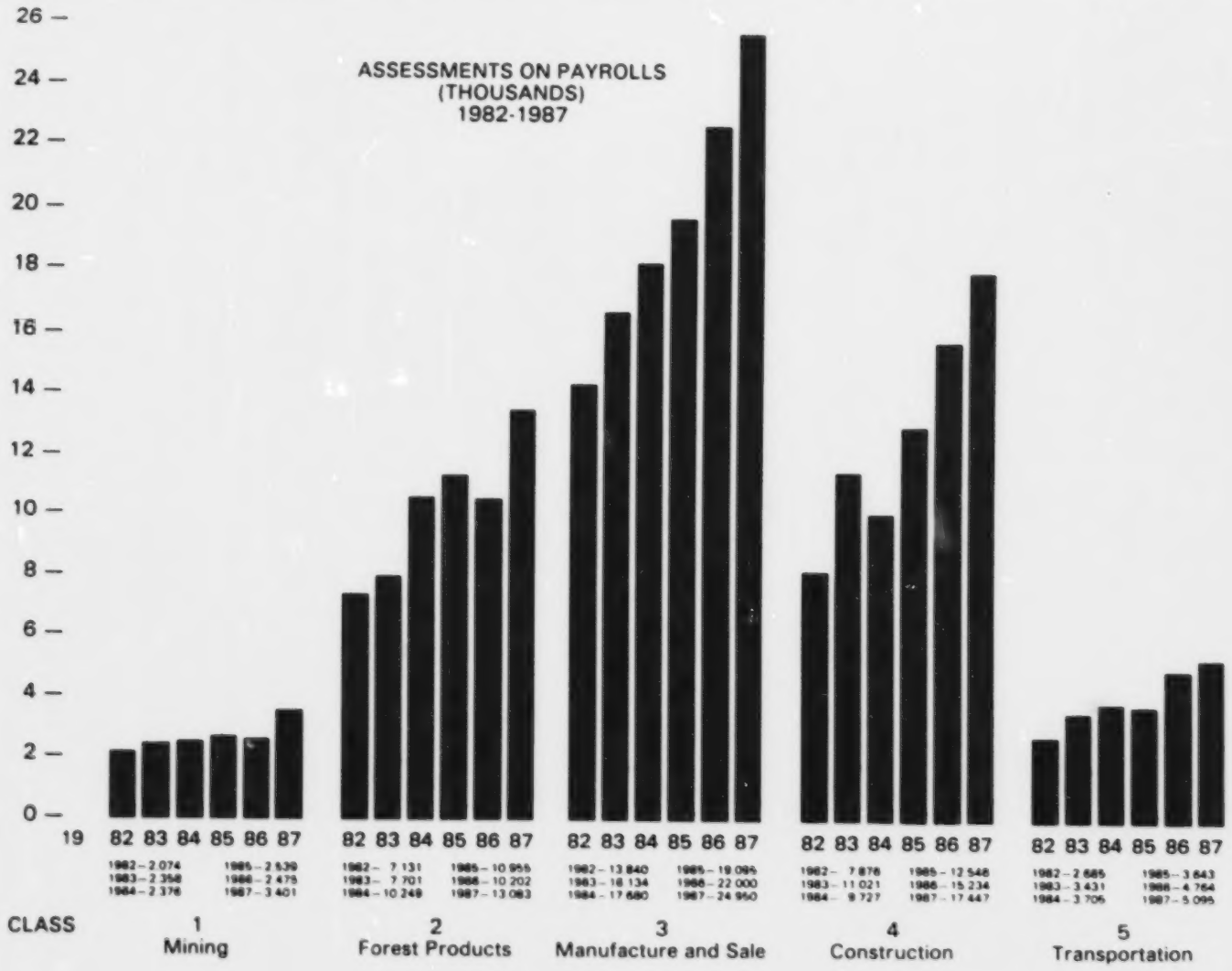


1982 – 8 33 1985 – 9 95
1983 – 9 36 1986 – 11 19
1984 – 9 59 1987 – 12 37

AVERAGE MEDICAL AID
PER CLAIM
(DOLLARS)
1982-1987



1982 – 384 1985 – 374
1983 – 408 1986 – 401
1984 – 409 1987 – 424


ASSESSMENTS ON PAYROLLS
(THOUSANDS)
1982-1987
26
24
22
20
18
16
14
12
10
8
6
4
2
0
19
82 83 84 85 86 87
1982 – 2 074
1983 – 2 358
1984 – 2 378
1985 – 2 539
1986 – 2 475
1987 – 3 401
1982 – 7 131
1983 – 7 701
1984 – 10 249
1985 – 10 955
1986 – 10 202
1987 – 13 083
1982 – 13 840
1983 – 16 134
1984 – 17 680
1985 – 19 095
1986 – 22 000
1987 – 24 950
1982 – 7 876
1983 – 11 021
1984 – 9 727
1985 – 12 548
1986 – 15 234
1987 – 17 447
1982 – 2 685
1983 – 3 431
1984 – 3 706
1985 – 3 843
1986 – 4 764
1987 – 5 095
CLASS
1
Mining
2
Forest Products
3
Manufacture and Sale
4
Construction
5
Transportation

WORKERS' COMPENSATION BOARD
OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

WORKERS' REHABILITATION CENTRE

PATIENT STATISTICS

YEAR ENDED DECEMBER 31, 1987

CENSUS:	
ADMISSIONS:	
Inpatient	1,494
Outpatient	636
Total	2,130
DISCHARGES:	
Inpatient	1,487
Outpatient	636
Total	2,123
TOTAL PATIENT DAYS	35,398
DAILY AVERAGE STRENGTH	141
AVERAGE LENGTH OF STAY (DAYS)	25
TREATMENT DEPARTMENTS	
PHYSIOTHERAPY	
Inpatients	1,232
Outpatients	7
Total	1,239
Total Treatments	123,043
Total Extramural Services	55
OCCUPATIONAL THERAPY	
Inpatients	1,382
Outpatients	3
Total	1,385
Total Treatments	144,157
Total Extramural Services	1
PSYCHOLOGY	
Inpatients	493
Outpatients	0
Total	493
PAIN CONTROL UNIT	
Inpatients	85
Outpatients	97
Total	182
Total Extramural Services	215
PROSTHETICS	
Inpatients	701
Outpatients	715
Total	1,416
Total Treatments	1,863
Total Extramural Services	353

LOSS OF EARNINGS CLAIMS TERMINATED DURING 1987

Week of Termination	No. of Claims	Week of Termination	No. of Claims
Less than 1 week	2,227	50 - 51 weeks	5
1 - 2 weeks	2,452	51 - 52 weeks	10
2 - 3 weeks	1,165	52 - 53 weeks	6
3 - 4 weeks	606	53 - 54 weeks	10
4 - 5 weeks	352	54 - 55 weeks	8
5 - 6 weeks	230	55 - 56 weeks	9
6 - 7 weeks	211	56 - 57 weeks	6
7 - 8 weeks	173	57 - 58 weeks	6
8 - 9 weeks	116	58 - 59 weeks	5
9 - 10 weeks	100	59 - 60 weeks	5
10 - 11 weeks	82	60 - 61 weeks	4
11 - 12 weeks	72	61 - 62 weeks	6
12 - 13 weeks	59	62 - 63 weeks	7
13 - 14 weeks	56	63 - 64 weeks	8
14 - 15 weeks	64	64 - 65 weeks	6
15 - 16 weeks	60	65 - 66 weeks	5
16 - 17 weeks	42	66 - 67 weeks	6
17 - 18 weeks	50	67 - 68 weeks	3
18 - 19 weeks	49	68 - 69 weeks	4
19 - 20 weeks	35	69 - 70 weeks	5
20 - 21 weeks	28	70 - 71 weeks	5
21 - 22 weeks	33	71 - 72 weeks	4
22 - 23 weeks	36	72 - 73 weeks	6
23 - 24 weeks	29	73 - 74 weeks	5
24 - 25 weeks	20	74 - 75 weeks	6
25 - 26 weeks	25	75 - 76 weeks	6
26 - 27 weeks	23	76 - 77 weeks	0
27 - 28 weeks	20	77 - 78 weeks	3
28 - 29 weeks	12	78 - 79 weeks	1
29 - 30 weeks	25	79 - 80 weeks	6
30 - 31 weeks	11	80 - 81 weeks	3
31 - 32 weeks	21	81 - 82 weeks	4
32 - 33 weeks	9	82 - 83 weeks	3
33 - 34 weeks	14	83 - 84 weeks	6
34 - 35 weeks	11	84 - 85 weeks	4
35 - 36 weeks	10	85 - 86 weeks	5
36 - 37 weeks	14	86 - 87 weeks	1
37 - 38 weeks	11	87 - 88 weeks	2
38 - 39 weeks	11	88 - 89 weeks	7
39 - 40 weeks	17	89 - 90 weeks	3
40 - 41 weeks	10	90 - 91 weeks	2
41 - 42 weeks	8	91 - 92 weeks	3
42 - 43 weeks	11	92 - 93 weeks	5
43 - 44 weeks	17	93 - 94 weeks	3
44 - 45 weeks	8	94 - 95 weeks	2
45 - 46 weeks	4	95 - 96 weeks	3
46 - 47 weeks	7	96 - 97 weeks	3
47 - 48 weeks	9	97 - 98 weeks	2
48 - 49 weeks	11	98 - 99 weeks	1
49 - 50 weeks	4	99 - 100 weeks	2

REGION OF INJURIES ACCORDING TO THE PERCENTAGE OF ACCIDENTS

HEAD AND NECK	5.4
EYES	14.8
EARS	0.6
CHEST	2.5
BACK AND SPINE	17.5
ARMS	9.0
HANDS	8.0
THUMBS AND FINGERS	17.8
LEGS	8.3
FEET AND ANKLES	8.5
TOES	0.9
INTERNAL ORGANS	1.9
OTHER TRUNK	4.8

GLOSSARY

Accident — Includes a wilful and intentional act, not being the act of a worker, and also includes a chance event occasioned by a physical or natural cause as well as disablement arising out of and in the course of employment, and where the disablement is caused by industrial disease, the date of the accident shall be deemed to be the date of the disablement.

Adjudication — The determination of acceptable and unacceptable claims.

Dependents — The members of the family of a worker who were wholly or partly dependent upon his earnings at the time of his death, or who but for the incapacity due to the accident would have been so dependent.

Extended Earnings Loss — Benefits payable to an injured worker who has been determined physically incapable of returning to pre-accident employment. The formula to establish Extended Earnings Loss benefits is:

Pre-accident earnings (an average of 12 months) less the earnings the worker is deemed to be capable of earning at a suitable occupation after sustaining the injury.

Extended Earnings Loss Committee — Composed of a representative from the Benefit Services Department and the Vocational Rehabilitation Department. This Committee determines the extent of Extended Earnings Loss applicable to injured workers.

Extramural Services — Outpatient services delivered to the home by health care professionals of the Centre. These include, but are not limited to home assessments, post-discharge follow-up and the supply, repair or replacement of appliances.

Information System — An organization of people, procedures and devices forming a network for the distribution of information serving a common purpose, for example, the proposed Claims Information System (CIS) and Employer Information System (EIS).

Lost Time Claims — Are those claims where there is a loss of earnings beyond the day of injury which is supported by medical documentation.

Maximum Annual Earnings — Set by the Board as of the first day of January of each year and shall be an amount equal to one and one-half times the New Brunswick Industrial Aggregate Earnings for the twelve month period ending the thirtieth day of June of the previous year.

Medical Aid — Includes medical, surgical and dental aid, hospital and skilled nursing services, services of a registered chiropractor within his legal jurisdiction, artificial members and apparatus including the repair and replacement thereof, transportation, clothing allowances with respect to damage caused to clothing as a result of the use of an artificial apparatus or as a result of any accident, and such other treatment services or attendance as are necessary as a result of any injury.

No Lost Time Claims — Are those claims where there are only medical aid expenses and no time (beyond the day of injury) is lost.

Occupational Therapy — Is the art and science of directing man's participation in selected tasks to restore, reinforce and enhance performance, facilitate learning of those skills and functions essential for adaptation and productivity, diminish or correct pathology, and to promote and maintain health.

Office Automation — A set of technologies that can be combined to improve the work done in an office. This includes, but is not limited to, the use of computers for work processing, electronic spreadsheeting, financial forecasting, electronic filing, electronic mail, etc.

Pension — A payment granted to an individual who sustained an industrial accident, prior to January 1, 1982, which resulted in a permanent disability and was awarded a monthly pension payable for life or the duration of the disability. This award is established by the Board and proportioned upon the diminution of earning capacity. Under certain circumstances, the pension can be paid as a lump sum.

Permanent Physical Impairment - Lump Sum — In recognition of loss of opportunity, a lump sum award, calculated in accordance with the medical evaluation of a permanent physical impairment and the rating schedule. This applies to individuals who sustained their industrial accident on or after January 1, 1982.

Physiotherapy — The assessment, identification, alleviation and prevention of physical dysfunction or pain based on the art and science of therapeutic movement of the human body which may be supplemented by exercise, massage, manipulations or the selective application of such physical mediums as hydrotherapy, radiant, mechanical or electrical energy, including acupuncture and the use of such means in the restoration and maintenance of optimal functions.

Quality Assurance — A program of measuring the quality of work or the nature of service using set standards.

Risk Management — The identification and minimization of legal, financial and medicolegal risks to the hospital.

Tertiary Health Care — Highly specialized diagnostic and therapeutic services which can usually only be provided in centres specifically designed, staffed and equipped for this purpose.

Training On The Job — Programs which provides an injured worker the opportunity to learn new skills, with the anticipation that most programs will lead to full time employment. As a rule, during a training on the job program, the worker's wages are shared between the Workers' Compensation Board and the employer. Duration of training is based on the length of time needed to train the employee for a particular position.

This program is a practical solution when injured workers cannot return to their pre-accident employment.

Work Assessment — This program assesses an individual's functional capabilities in a real work situation. Work Assessments can be arranged with the accident employer, or with a new employer. It is a method of returning an injured worker to the work force by building up his physical tolerance on a gradual basis.

The assessment program is offered at no cost to an employer and during this period the worker receives full compensation benefits.

Worker — "Worker" means a person who has entered into or works under a contract of service or apprenticeship, written or oral, express or implied, whether by way of a manual labour or otherwise, and includes:

(a) a learner,
(b) a member of a municipal volunteer fire brigade, and
(c) a person employed in a management capacity by the employer including an executive officer of a corporation, where that executive officer is carried on the payroll.

Soixante-neuvième
Rapport annuel
de la

Commission des accidents du travail

du Nouveau-Brunswick

Exercice terminé le 31 décembre

1987

RAPPORT
de la
COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

À l'honorable Michael McKee
Ministre du Travail
Province du Nouveau-Brunswick

La Commission des accidents du travail a l'honneur de présenter son soixante-neuvième rapport annuel comprenant les renseignements généraux, les états financiers et les données statistiques pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1987.

Veuillez recevoir, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

Roland C. Boudreau
ROLAND C. BOUDREAU,
Président par intérim

Kevin W. O'Connell
KEVIN W. O'CONNELL,
Vice-président par intérim

COMPOSITION

de la

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION PAR INTÉRIM

Roland C. Boudreau

VICE-PRÉSIDENT À TEMPS PARTIEL PAR INTÉRIM

Kevin O'Connell

MEMBRES À TEMPS PARTIEL DE LA COMMISSION

REPRÉSENTANTS DES EMPLOYEURS

Larry Fyfe

Garry Sudul

REPRÉSENTANTS DES TRAVAILLEURS

William Whalen

Allan Levine

Yvonne Pascon

Évangéline Frigault

Gary Savoie

Hermel Thériault

Georgio Gaudet, Membre d'office

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Message du Président 6-7-8
Résumé des prestations au cours des années 9-10-11
Emplacement des bureaux 12
Organigramme 13
Faits saillants des différents services
- Commission d'appel 14
- Service des prestations 14-15
- Service des réclamations 15-16
- Services financiers 17-18
- Service médical 18-19
- Comité de révision 19-20
- Service des systèmes et d'informatique 20-21
- Service de réadaptation professionnelle 21-22
- Centre de rééducation professionnelle 22-23

Publications offertes 23

ÉTATS FINANCIERS

Bilan 24-25
Rapport des vérificateurs 24-25
Notes afférentes aux états financiers
- Commission des accidents du travail 26-27-28
- Centre de rééducation professionnelle 28

État des revenus, dépenses et caisse des accidents 29
Relevé des frais d'administration 30
État de l'évolution de la situation financière 31
Centre de rééducation professionnelle — Bilan 32
Centre de rééducation professionnelle — État des revenus, des dépenses et de l'avoir 33
Portefeuille de placement 34-35
État des recettes et déboursés — Gouvernement du Canada 36
État des recettes et déboursés — Gouvernement du Nouveau-Brunswick 37
État des recettes et déboursés — Compte pour pensions de silicose 37
État des recettes et déboursés — Gouvernement du Nouveau-Brunswick — Ministère de l'Éducation 38
État des recettes et déboursés — Société des alcools du Nouveau-Brunswick 38
État des recettes et déboursés — Canadien National 39
État des recettes et déboursés — Marine Atlantique Inc. 39

DONNÉES STATISTIQUES

Résumé des réclamations, 1984-1987 40
Nombre total de réclamations, 1984-1987 40
Répartition du dollar dépensé, 1987 41
Répartition du dollar de revenu, 1987 41
Nombre de masses salariales, 1982-1987 42
Valeur totale des masses salariales, 1982-1987 42
Coût des réclamations, 1982-1987 43
Coût moyen par réclamation, 1982-1987 43
Coût de l'aide médicale, 1982-1987 44
Coût moyen de l'aide médicale, par réclamation, 1982-1987 44
Cotisations sur les salaires, 1982-1987 45
Centre de rééducation professionnelle — Statistique sur les patients 46
Réclamations de perte de gains réglées au cours de 1987 47
Régions des blessures selon le pourcentage des accidents .. 48

LEXIQUE

Termes énumérés par ordre alphabétique 49-50-51

TABLEAUX

Tableau "A" 24-25
Tableau "B" 29
Tableau "C" 30
Tableau "D" 31
Tableau "E" 32
Tableau "F" 33
Tableau "G" 34-35

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Au mois de février 1987, le ministre du Travail a reçu la première phase d'un rapport intitulé *Une révision de la Commission des accidents du travail du Nouveau-Brunswick,* préparé par l'entreprise de conseillers en gestion Woods Gordon. Le rapport avait essentiellement trait aux points suivants:

1) la structure de la Commission proprement dite;
2) les relations avec la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail;
3) le mécanisme d'appel;
4) les modifications législatives nécessaires;
5) l'impact financier des recommandations;
6) les questions devant faire l'objet d'une étude plus approfondie.

Au cours de la session du printemps 1987 de l'Assemblée législative, le gouvernement de l'époque a adopté une loi qui prévoyait une restructuration de la Commission proprement dite et un nouveau mécanisme d'appel à l'intention des travailleurs blessés et des employeurs. La loi a donné lieu à la création du poste de président permanent qui agirait en tant que chef de la direction de la Commission pour un mandat ne dépassant pas cinq ans, mais pouvant être nommé à nouveau pour des mandats supplémentaires ne dépassant pas chacun cinq ans. Il incombe au président de diriger la Commission dans le cadre des directives qu'elle établit. Afin d'assurer une communication acceptable entre la Commission et l'Assemblée législative, le président doit faire rapport, par l'entremise du ministre du Travail, sur des sujets concernant l'application de la Loi, l'état financier de la Commission et d'autres questions d'ordre financier.

Le vice-président est également nommé pour un mandat ne dépassant pas cinq ans; sa principale responsabilité consiste à surveiller les activités de la Commission d'appel à titre de juge-arbitre en chef.

La Commission d'appel constitue le dernier palier d'appel relativement à toute décision que la Commission prend qui n'est pas à la satisfaction des parties en cause.

La loi a également prévu des changements à l'égard de la composition de la Commission, à l'exception du président et du vice-président. La Commission se compose de huit membres à temps partiel, dont quatre représentent les travailleurs et quatre les employeurs. Par ailleurs, le président de la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail est membre d'office de la Commission. La Commission d'appel se compose du vice-président et d'une représentation égale de commissaires représentant les travailleurs et les employeurs.

Au mois de septembre 1987, le lieutenant-gouverneur en conseil a nommé des membres de la Commission. Monsieur Roland C. Boudreau a été nommé Vice-président permanent et devait agir à titre de Président jusqu'à la nomination d'un président permanent. Un Défenseur des droits du travailleur en congé, monsieur Kevin O'Connell, a été nommé pour remplir les fonctions de Vice-président par intérim jusqu'à la nomination d'un président permanent.

Tous les représentants des employeurs et trois représentants de travailleurs ont été nommés en septembre 1987, à l'exception du représentant des accidentés du travail, qui a été nommé en décembre 1987. Ainsi, au 31 décembre 1987, la Commission se composait comme suit:

REPRÉSENTANTS DES EMPLOYEURS

Larry Fyfe — mandat de 2 ans
Fraser Inc.
Edmundston (Nouveau-Brunswick)

Garry Sudul — mandat de 3 ans
Irving Pulp & Paper
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

Yvonne Pascon — mandat de 3 ans
Pascon Brothers Company Ltd.
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

Évangéline Frigault — mandat de 1 an
Le Moussaillon
Caraquet (Nouveau-Brunswick)

REPRÉSENTANTS DES TRAVAILLEURS

William Whalen — mandat 3 ans
Syndicat canadien de la fonction publique
Newcastle (Nouveau-Brunswick)

Allan Levine — mandat de 2 ans
Président du Saint John District Labour Council
Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)

Gary Savoie — mandat de 1 an
Fédération internationale des ouvriers en électricité
Dalhousie (Nouveau-Brunswick)

Hermel Thériault — mandat de 3 ans
Représentant des accidentés du travail
Atholville (Nouveau-Brunswick)

Georgio Gaudet, Membre d'office
Président de la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick

Avec la nomination des nouveaux membres, la Commission devrait maintenant disposer d'un effectif varié qui représente les intérêts d'ordre linguistique, des régions, des travailleurs et des employeurs dans l'ensemble de la province.

Pendant le reste de l'exercice, la Commission proprement dite a convoqué trois assemblées en vue d'aborder essentiellement le Règlement administratif régissant la Commission d'appel. La Commission d'appel est entrée en fonctions immédiatement sous la direction de Monsieur O'Connell avec l'aide des membres à temps partiel de la Commission; ce groupe a entendu des appels dans les différentes régions de la province.

En plus des modifications législatives, la Commission a également établi, de concert avec les recommandations du rapport Woods Gordon, un Comité de révision qui se veut le deuxième palier d'appel à la Commission. Ce Comité examine des appels depuis le mois d'avril de cet exercice.

Au début de l'exercice de 1987, la Commission se composait d'un Président par intérim, monsieur Roland C. Boudreau; d'un Commissaire, monsieur Maurice P. Fisher et d'un Commissaire par intérim, monsieur Chester Dean. En l'absence de l'une de ces personnes, un ancien Vice-président de la Commission, monsieur Adolphus Picot, agissait à sa place.

Au mois d'avril, monsieur Maurice P. Fisher a pris sa retraite alors qu'il occupait le poste de Commissaire permanent de la Commission après avoir agi plus de 9 ans en tant que membre de la Commission. Monsieur Dean a pris sa retraite en novembre après avoir travaillé plusieurs années au sein de la fonction publique de la province du Nouveau-Brunswick. La Commission doit beaucoup à ces trois personnes pour leurs heures de service, leur énergie et leur dévouement en leur qualité de membre de la Commission des accidents du travail.

Un employé de longue date, monsieur Dominique Gionet, a également pris sa retraite en 1987; tous les membres du personnel et de la Commission au bureau principal regrettront vraiment son absence. Par ailleurs, Irene Galey, Mary Nason, Philip McCaffrey, Ronald Crawford et Peter Brooker, tous des employés estimés, ont pris leur retraite.

Un remerciement spécial est adressé à tous les membres du personnel de la Commission qui se trouvent devant des modifications à la structure de la Commission et la mise en oeuvre de nouvelles méthodes technologiques afin de mieux desservir le travailleur blessé.

Veuillez recevoir l'expression de mes sentiments les plus respectueux.

Roland C. Boudreau

ROLAND C. BOUDREAU,
Président par intérim

RÉSUMÉ DES PRESTATIONS AU COURS DES ANNÉES

PRESTATIONS ORDINAIRES

Salaire annuel maximum	Salaire hebdomadaire maximum	Taux (en %) pour déterminer les prestations		Prestations hebdomadaires maximums	Date d'entrée en vigueur
1 500 $	28,85 $	55 du brut		15,86 $	le 2 janvier 1919
1 500	28,85	60 "		17,31	le 11 mai 1940
2 000	38,46	66 2/3 "		25,64	le 29 mars 1941
2 500	48,08	66 2/3 "		32,05	le 1er janvier 1948
3 000	57,69	66 2/3 "		38,46	le 1er janvier 1952
3 000	57,69	70 "		40,38	le 1er janvier 1956
4 000	76,92	70 "		53,85	le 1er janvier 1958
4 000	76,92	75 "		57,69	le 1er janvier 1959
5 000	96,15	75 "		72,11	le 1er janvier 1966
5 500	105,77	75 "		79,33	le 1er janvier 1969
6 000	115,38	75 "		86,54	le 1er janvier 1970
7 000	134,62	75 "		100,96	le 1er janvier 1972
7 500	144,23	75 "		108,17	le 1er janvier 1974
9 000	173,08	75 "		129,81	le 1er janvier 1975
12 000	230,76	75 "		173,08	le 1er janvier 1976
15 000	288,46	75 "		216,34	le 1er janvier 1979
18 000	346,15	75 "		259,62	le 1er janvier 1981
23 200	446,15	90 du net	*(1)	301,16	le 1er janvier 1982
			**(2)	327,98	le 1er janvier 1982
25 700	494,24	90 du net	*(1)	331,25	le 1er janvier 1983
			**(2)	359,94	le 1er janvier 1983
27 500	528,85	90 du net	*(1)	350,86	le 1er janvier 1984
			**(2)	381,51	le 1er janvier 1984
29 400	565,38	90 du net	*(1)	371,10	le 1er janvier 1985
			**(2)	403,06	le 1er janvier 1985
30 700	590,38	90 du net	*(1)	382,68	le 1er janvier 1986
			**(2)	415,40	le 1er janvier 1986
31 900	613,46	90 du net	*(1)	392,63	le 1er janvier 1987
			**(2)	613,46	le 1er janvier 1987

*(1) Sans personne à charge
**(2) Conjoint à charge et deux enfants de moins de 18 ans

À compter du 1er janvier 1982, les prestations d'indemnisation sont calculées d'après 90 % du salaire moyen suite aux déductions de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada et des cotisations d'assurance-chômage. Nous déduirons de ce montant les prestations que le travailleur a droit de recevoir conformément au Régime de pensions du Canada.

PRESTATIONS DES PERSONNES À CHARGE

Cas où le décès est survenu avant le 1er janvier 1982

Conjoint survivant (versement mensuel)	Enfants à charge (versement mensuel)	
1919 - 20,00 $	1919 - 5,00 $	
1920 - 30,00	1920 - 7,50	
1944 - 40,00	1940 - 10,00	
1953 - 50,00	1953 - 12,00	
1960 - 60,00	1960 - 20,00	
1963 - 75,00	1963 - 25,00	
1969 - 100,00	1973 - 40,00	
1973 - 140,00	1976 - 50,00	
1976 - 250,00	1979 - 75,00	
1979 - 300,00	1982 - 129,17	(6 ans et moins)
1980 - 360,00	- 161,46	(7 à 13 ans inclusivement)
1982 - 516,67	- 193,75	(14 à 21 ans inclusivement)
1983 - 570,00	1983 - 142,50	(6 ans et moins)
1984 - 612,00	- 178,13	(7 à 13 ans inclusivement)
1985 - 653,34	- 213,75	(14 à 21 ans inclusivement)
1986 - 682,12	1984 - 153,00	(6 ans et moins)
1987 - 708,00	- 191,25	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 229,50	(14 à 21 ans inclusivement)
	1985 - 163,34	(6 ans et moins)
	- 204,17	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 245,00	(14 à 21 ans inclusivement)
	1986 - 170,53	(6 ans et moins)
	- 213,16	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 255,80	(14 à 21 ans inclusivement)
	1987 - 177,00	(6 ans et moins)
	- 221,25	(7 à 13 ans inclusivement)
	- 265,50	(14 à 21 ans inclusivement)

Cas où le décès est survenu à compter du 1er janvier 1982

Versements mensuels maximums au conjoint survivant à charge après déductions maximums du Régime de pensions du Canada

1982 - 1 053,32 $ (Conjoint à charge)
- 1 087,22 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1983 - 1 146,55 $ (Conjoint à charge)
- 1 178,38 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1984 - 1 206,35 $ (Conjoint à charge)
- 1 240,34 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1985 - 1 267,27 $ (Conjoint à charge)
- 1 301,68 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1986 - 1 292,32 $ (Conjoint à charge)
- 1 326,65 $ (Conjoint à charge et deux enfants)
1987 - 1 318,04 $ (Conjoint à charge)
- 1 345,69 $ (Conjoint à charge et deux enfants)

Dans le cas d'accidents mortels survenus à compter du 1er janvier 1982, un conjoint survivant à charge avec ou sans enfant(s), et qui ne travaille pas, recevrait quatre-vingt pour cent (80 %) du salaire moyen net du travailleur décédé, ce qui ne doit pas dépasser le salaire annuel maximum fixé par la Commission.

Si les deux conjoints travaillaient, l'on tiendrait donc compte de leur revenu conjugé afin que l'ensemble des prestations ne puisse dépasser quatre-vingt-dix pour cent (90 %) du revenu familial net.

Cette prestation est indexée annuellement en fonction du pourcentage d'augmentation du salaire pour l'ensemble des activités économiques au Nouveau-Brunswick.

Une réduction est faite pour tenir compte du montant que le conjoint survivant peut recevoir selon le Régime de pensions du Canada.

Les prestations, auxquelles a droit le conjoint survivant conformément au Régime de pensions du Canada, doivent être déduites.

EMPLACEMENT DES BUREAUX

Les bureaux de la Commission des accidents du travail sont situés dans les villes suivantes du Nouveau-Brunswick:

SAINT JOHN — BUREAU PRINCIPAL
1, rue Portland
Saint John (Nouveau-Brunswick)
E2L 3X9
(506) 632-2200

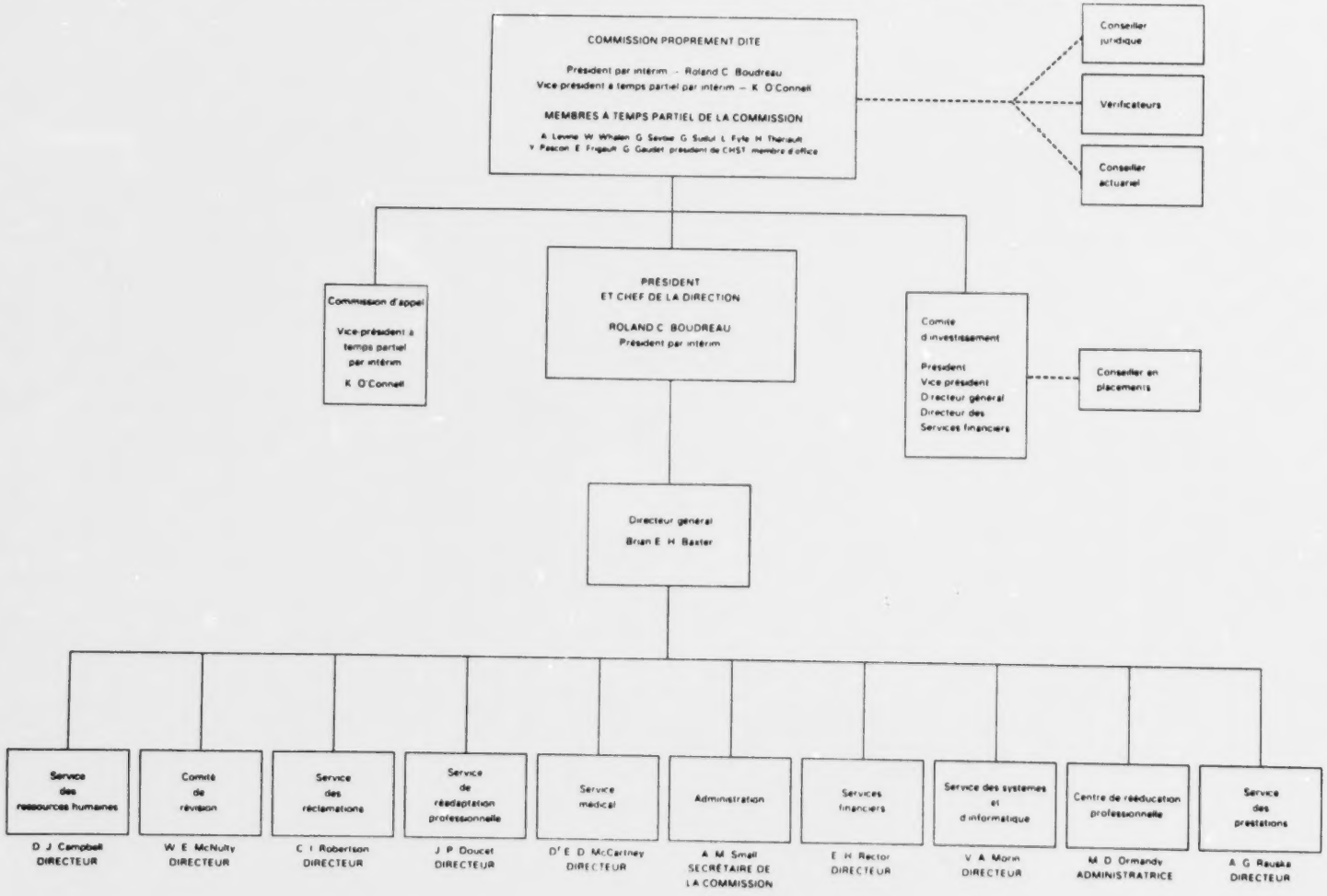
BATHURST
219, rue Main
Bathurst (Nouveau-Brunswick)
E2A 1A9
(506) 546-9844

MONCTON
Bureau 306A
860, chemin Mountain
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 2N7
(506) 857-9655

EDMUNDSTON
Bureau 312
Carrefour Assomption
121, rue de l'Église
Edmundston (Nouveau-Brunswick)
E3V 1J9
(506) 739-6637

Pour tous les autres endroits au Nouveau-Brunswick, veuillez tout simplement composer le numéro sans frais 1-800-222-9775.

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL — ORGANIGRAMME



COMMISSION D'APPEL

L'exercice de 1987 a vu l'adoption d'une loi par le gouvernement qui a entraîné une nouvelle structure de la Commission proprement dite. La loi a prévu la formation d'une nouvelle Commission d'appel composée du vice-président et d'une représentation égale de commissaires représentant les travailleurs et les employeurs. La Commission d'appel constitue le dernier palier d'appel.

La Commission d'appel a commencé à entendre des appels le 8 octobre 1987 et elle en avait examiné un total de 31 au 31 décembre 1987. Il y avait 32 autres appels à la fin de l'exercice qui attendaient une étude par la Commission d'appel.

Des 31 appels que la Commission d'appel a entendus, 17 prenaient la forme d'une audition orale, lesquels se sont déroulés à Saint-Jean, à Moncton, à Bathurst, à Edmundston et à Grand-Sault, au Nouveau-Brunswick.

La Commission d'appel peut maintenant assurer que tous les appels sont entendus dans l'une des deux langues officielles, au choix du réclamant.

En 1988, la Commission d'appel se propose de s'occuper d'une accumulation de cas devant faire l'objet d'auditions et à l'avenir, elle s'efforcera d'entendre les appels dans les deux mois qui suivent la demande initiale.

SERVICE DES PRESTATIONS

Le Service des prestations gère un certain nombre de programmes à l'intention des réclamants au sein du processus de l'indemnisation des travailleurs. Ces programmes englobent les réclamants avant et après les modifications législatives de 1982. Voici une liste des activités de l'exercice de 1987:

Perte de gains prolongée

En 1987, le Comité de la perte de gains prolongée a examiné un total de 416 dossiers de travailleurs blessés. De ce nombre, 188 ont été acceptés pour le versement de prestations pour perte de gains prolongée. Au cours de l'exercice, 90 réclamants recevant des prestations pour perte de gains prolongée ont vu leurs prestations cesser pour diverses raisons, notamment le fait d'avoir atteint l'âge de 65 ans, les salaires qu'ils étaient en mesure de gagner après leur accident dépassaient les salaires avant leur accident, etc. Au 31 décembre 1987, un total de 342 travailleurs blessés recevaient des prestations pour perte de gains prolongée.

En 1987, notre agent de recherche a communiqué personnellement avec un certain nombre de réclamants afin de mieux comprendre l'impact de la perte de gains prolongée. Nous estimons que les données recueillies aideront à établir une politique à l'avenir dans ce domaine très important. De plus, l'augmentation annuelle des prestations pour perte de gains prolongée a été informatisée en 1987, ce qui facilitera la tâche à l'avenir.

Rentes

Les travailleurs blessés qui ont reçu des prestations pour une durée supérieure à 24 mois consécutifs ont le droit d'avoir une somme égale à 8 % de leurs prestations réservée qui servira à payer une rente au travailleur à l'âge de 65 ans. En 1987, 146 travailleurs blessés sont devenus admissibles, ce qui porte le total à 537 depuis que les modifications législatives du 1er janvier 1982 ont prévu des rentes.

Comité d'évaluation de la diminution physique

Le Comité d'évaluation de la diminution physique a été établi pour donner un point de rencontre commun aux travailleurs blessés en vue de discuter de leurs projets futurs. Le Comité se compose généralement d'un agent de réadaptation professionnelle, d'un membre du personnel du Service des réclamations et d'un membre du personnel de traitement. Ces réunions ont pour but de permettre une identification de l'orientation du travailleur blessé au début du processus d'indemnisation.

En 1987, le Comité s'est réuni à 392 reprises. Les résultats démontrent que:

— 49 % — des cas ont été adressés au Service de réadaptation professionnelle;
— 19 % — des cas ont été adressés au Comité de la perte de gains prolongée pour être considérés;
— 11 % — des cas ont nécessité une surveillance médicale continue;
— 16 % — des travailleurs blessés ont repris directement le travail;
— 5 % — des cas ont été annulés ou des prestations ont continué à être versées selon le système habituel.

Pensions prévues avant les modifications législatives de 1982

En 1987, la révision en vue de la majoration d'allocations de pensions a été achevée. Essentiellement, ce concept a voulu dire qu'une personne qui connaissait des difficultés financières voyait augmenter ses prestations pour incapacité partielle et permanente. De même, les réclamants prévus par la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs atteints de silicose* ont vu leurs pensions augmenter. En 1987, les demandes pour le dépôt direct de pensions à l'établissement financier du choix du travailleur blessé se sont poursuivies et les derniers résultats démontrent que 1 794 réclamants profitent de ce service à l'heure actuelle.

Le projet visant à offrir une somme globale aux personnes recevant des pensions mensuelles de 90 $ ou moins a commencé en 1987. Déjà, il paraît y avoir une réaction positive étant donné que 79 % des répondants ont opté pour ce choix.

SERVICE DES RÉCLAMATIONS

Au cours de l'exercice qui vient de s'écouler, le personnel du Service des réclamations a pris une part active à la modernisation du Système d'information en matière des réclamations. En élaborant de nouveaux

systèmes à l'intention du Service des réclamations, les membres du personnel seront en mesure de donner des renseignements plus rapidement aux clients des quatre bureaux de la Commission. Plus de détails seront d'accès facile afin de répondre aux demandes de renseignements des réclamants relativement aux réclamations, aux taux de prestations et aux périodes d'incapacité. Les employeurs profitent également en recevant des renseignements rapides sur la prise de décision et l'état de la réclamation de leurs travailleurs. L'objectif visant à achever la première phase du nouveau Système d'information en matière des réclamations est fixé au mois d'octobre 1988.

En 1987, le Service des réclamations a jugé plus de 35 000 réclamations, ce qui représente une augmentation de 7,3 % par rapport à l'exercice précédent. L'augmentation du nombre de réclamations, en plus des demandes de renseignements sur les réclamations des années antérieures, ont entraîné la réorganisation de la structure du Service et l'embauchage de personnel chargé de prendre des décisions.

Conforme à l'engagement de la Commission de communiquer avec les intéressés dans l'ensemble de la province, les membres du personnel du Service des réclamations ont assisté à 28 réunions dans sept régions dans la province. De plus, les cadres supérieurs chargés de prendre des décisions ont entendu 77 appels au deuxième palier d'appel dans diverses régions de la province.

Cent soixante-dix-neuf différentes réclamations ont fait l'objet d'une enquête spéciale. De ce nombre, quatorze étaient des accidents mortels et sept des réclamations de tiers. Les personnes suivantes ont été interrogées lors de l'enquête de ces réclamations: 159 réclamants, 127 témoins, 313 employeurs et 24 autres personnes.

Le tableau suivant donne un aperçu des activités au sein du Service des réclamations en 1987 comparativement à l'exercice de 1986:

Description	1987	1986	Pourcentage
Nombre total de réclamations jugées	35 020	32 647	+ 7,3 %
Nombre de réclamations jugées pour paiements médicaux seulement	15 218	13 806	+ 10,2 %
*Nombre de paiements effectués pour aide médicale	*95 998	90 007	+ 6,7 %
Nombre de réclamations jugées pour perte de gains	9 791	9 225	+ 6,1 %
*Nombre de chèques émis pour perte de gains	*39 736	34 923	+ 13,8 %

*Ce chiffre comprend les réclamations présentées à la Commission au cours des années antérieures.

SERVICES FINANCIERS

Les Services financiers sont responsables de la classification, du calcul, de la vérification et du recouvrement de comptes d'employeurs; de l'établissement des taux de cotisation ainsi que de l'administration d'un régime d'évaluation fondé sur l'expérience; de la surveillance du portefeuille de placement; de la prestation de services comptables et budgétaires à l'intention des réclamations et des activités administratives de la Commission.

En 1987, la Commission des accidents du travail a protégé au-delà de 12 000 employeurs. Le taux de cotisation moyen a augmenté de 4,7 % en 1987, c'est-à-dire qu'il est passé de 1,68 $ par tranche de 100 $ des salaires en 1986 à 1,76 $ en 1987. Les salaires assurables maximums sont passés à 31 900 $ en 1987, à partir de 30 700 $ en 1986. Ces augmentations, ajoutées à des masses salariales plus élevées des employeurs du Nouveau-Brunswick, ont résulté à une augmentation de 17 % des recettes tirées des cotisations, soit de 54 700 000 $ en 1986 à 64 000 000 $ en 1987.

Au cours de l'exercice de 1987, la Commission a continué d'utiliser une philosophie d'établissement des taux de cotisation adoptée en 1986, qui donne une plus grande responsabilité collective aux employeurs. Les taux pour l'année 1988 ont été rendus publics en juillet 1987 — la date de publication la plus avancée de toute commission au Canada. La Commission a l'intention de continuer à fixer et à publier les taux de cotisation tôt dans l'année pour permettre aux employeurs de dresser leurs budgets pour le prochain exercice financier. Les taux de 1988 ont été établis pour 62 catégories d'employeurs. En comparaison avec les taux de 1987, 17 taux sont demeurés inchangés (27 %), 26 taux ont diminué (42 %) et 19 taux ont augmenté (31 %).

En 1987, la Commission a retenu les services d'une entreprise indépendante de conseillers afin d'entreprendre une étude approfondie du régime d'évaluation fondé sur l'expérience. Les conseillers travaillent étroitement avec la Commission des accidents du travail et la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail. Une première phase a été achevée avant la fin de l'exercice et sera présentée aux membres de la Commission des accidents du travail et de la Commission d'hygiène et de la sécurité au travail au début de 1988.

Le Rapport annuel contient des données sur le marché et le coût du portefeuille de placement de la Commission. En 1987, le produit en espèces d'une portion des titres de portefeuille ont été appareillés "ou immunisés" aux obligations de pensions à long terme qui se présenteront dans la période de quinze ans, soit de 1987 à 2001. Les titres détenus dans ce fonds "immunisé" ne seront donc pas négociés. L'avantage d'un tel régime d'immunisation sera de réduire la dette non provisionnée potentielle de la Commission proportionnellement à la fluctuation des taux d'intérêt au cours des années.

Par ailleurs, après avoir reçu plusieurs offres, la Commission a retenu les services d'un second portefeuilliste professionnel, soit Confed Investment Counselling Services Limited. Confed et Bolton Tremblay Inc. sont maintenant chacun responsables de la gestion de la moitié de la portion "active" (ou non immunisée) du portefeuille de placement. Chaque entreprise assurait la gestion d'environ 50 000 000 $ en titres (composés d'obligations, de participation et de placements à court terme) à la clôture de l'exercice.

SERVICE MÉDICAL

En 1987, le Service médical de la Commission a examiné un total de 629 travailleurs blessés. Un total de 333 examens ont été pratiqués au bureau principal à Saint-Jean tandis que 196 travailleurs blessés ont été examinés ailleurs dans la province au cours de tournées médicales. Le 1er juillet 1987, un médecin a été embauché à temps plein au bureau auxiliaire de la Commission des accidents du travail à Bathurst et 100 travailleurs blessés y ont été examinés par la suite.

Avec l'embauchage d'un médecin à temps plein à Bathurst, un contrôle étroit de situations cliniques et une application plus régulière des allocations pour diminution physique permanente sont maintenant possibles du point de vue géographique. Cependant, l'horaire habituel des tournées médicales reste en vigueur dans l'ensemble des sept régions-santé, essentiellement dans l'intérêt des travailleurs blessés.

Dans un effort d'offrir les traitements médicaux les plus avancés pour des pathologies médicales complexes, 50 travailleurs blessés ont été adressés à des établissements majeurs de soins ailleurs au Canada en vue d'obtenir des traitements médicaux et des consultations auprès de spécialistes.

Le 12 juin 1987, à l'invitation de la Commission des accidents du travail du Nouveau-Brunswick, le docteur Hamilton Hall, Chirurgien-orthopédiste de l'institut canadien des maladies du dos et de l'université de Toronto, a présenté un colloque d'une journée au Centre de rééducation professionnelle; le Colloque avait pour sujet "Concepts 1987 du traitement des maux de dos". Le Colloque a très bien réussi et l'assistance était si nombreuse que deux colloques supplémentaires ont été mis à l'horaire. Le 8 octobre 1987, le Docteur Hall a pris la parole à une salle comble de travailleurs blessés, d'employeurs et de membres du corps médical à l'Hôtel Beauséjour, à Moncton. Ce soir-là, à l'Hôpital Docteur Georges-L. Dumont, le Colloque s'adressait particulièrement aux médecins et aux membres du corps médical chargés du traitement de travailleurs qui avaient subi une blessure au dos au travail. L'excellente participation de tous les intéressés a fait qu'un autre colloque sera présenté le 26 mai 1988 à Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Des discussions suivies avec la Société médicale du Nouveau-Brunswick ont abouti à une réactivation du Comité de liaison de la Commission des accidents du travail. Le Comité offre aux parties en cause un point de rencontre pour présenter des questions communes et d'en discuter; en

général, il existe une meilleure communication. Grâce à ce Comité et à la représentation des médecins de la Commission des accidents du travail à la Société médicale du Nouveau-Brunswick, des efforts soutenus sont déployés en vue de garantir la meilleure gestion médicale possible de tous les dossiers de travailleurs blessés. La première responsabilité du Service médical consiste toujours à assurer des services médicaux de qualité aux travailleurs blessés.

COMITÉ DE RÉVISION

Une recommandation de la première phase du rapport intitulé *Une révision de la Commission des accidents du travail du Nouveau-Brunswick*, présentée en février 1987, prévoyait la création d'un Comité de révision. La Commission a pris cette proposition en considération et a immédiatement établi un nouveau service connu sous le nom de Comité de révision en avril dans le but de traiter des révisions ou des appels au deuxième palier d'appel.

La Commission proprement dite a autorisé le Comité à examiner et à entendre tous les cas et questions qui émanent de révisions ou d'appels ainsi qu'à prendre des décisions sur ces derniers.

Le Comité de révision peut confirmer, modifier ou annuler toute décision antérieure qui aurait pu être prise sur une réclamation, sous réserve de la Loi, des Règlements, des Règlements administratifs et de la politique de la Commission.

Le Comité de révision se compose de trois directeurs de services, notamment le Directeur du Comité de révision, qui agit en tant que Président; le Directeur du Service de réadaptation professionnelle et le Directeur du Service des prestations.

Le Comité de révision a procédé à 108 appels ou révisions de réclamations à partir de ses débuts le 24 avril 1987 jusqu'au 31 décembre 1987 inclusivement.

Après avoir examiné ces réclamations, le Comité est arrivé aux décisions suivantes:

- 73 réclamations portées en appel qui ont fait l'objet d'une révision ont vu le refus initial confirmé, soit 68 %;
- 14 réclamations portées en appel qui ont fait l'objet d'une révision ont vu la décision antérieure modifiée, soit 13 %;
- 21 réclamations portées en appel qui ont fait l'objet d'une révision ont vu la décision antérieure annulée complètement, soit 19 %.

Par ailleurs, le Comité de révision a traité 31 réclamations en vue d'une avance selon la politique du Service de réadaptation professionnelle et 11 réclamations ont été examinées en vue d'une allocation pour incapacité partielle temporaire.

À l'heure actuelle, le Comité de révision a un personnel de soutien composé d'une secrétaire de direction unilingue et d'une secrétaire de direction bilingue. La Commission proprement dite a ordonné que le Comité soit restructuré pour comprendre un coprésident bilingue permanent et un agent de recherche bilingue.

Cette nouvelle structure est nécessaire afin d'assurer que les exigences des travailleurs blessés et des employeurs sont satisfaites aussi adéquatement que possible.

SERVICE DES SYSTÈMES ET D'INFORMATIQUE

La Commission des accidents du travail a entrepris un projet d'envergure dans le but d'appuyer la Commission à atteindre ses objectifs avec succès.

Connu sous le nom de projet WISE (WCB Information Systems Expansion), le projet a fait ses débuts en 1986 pour prendre de l'essor en 1987. Voici les buts du projet WISE:

— offrir des systèmes d'information qui facilitent le processus de gestion d'une réclamation d'un travailleur blessé;

— développer un milieu de travail qui favorise un plein rendement, un bon moral et un engagement envers les objectifs de la Commission.

Voici une liste des réalisations de 1987:

— ouverture d'un nouveau bureau pour le Service des systèmes et d'informatique au 400, rue Main, Saint-Jean;

— installation d'un nouveau matériel informatique au nouveau bureau; installation d'un nouveau matériel au bureau principal, au Centre de rééducation professionnelle et aux bureaux auxiliaires (Bathurst, Moncton et Edmundston);

— conversion des systèmes déjà en service à un nouveau système (Digital Equipment Corporation) dans les limites du budget et à la date prévue;

— réalisation d'une étude majeure sur la bureautique au bureau principal de la Commission des accidents du travail et au Centre de rééducation professionnelle afin d'évaluer les possibilités d'automatisation;

— sélection de logiciel d'ordre financier (grand livre, comptes fournisseurs et information financière) qui répondra mieux aux besoins de la Commission;

— acquisition du matériel nécessaire pour permettre la communication électronique avec les conseillers en placements de la Commission des accidents du travail et la Banque Royale en matière de salaires;

— exécution de toute l'analyse préliminaire des données et des opérations relatives au Système d'information en matière des réclamations (SIR) et le Système d'information à l'intention des employeurs (SIE);

— obtention d'un engagement et d'une approbation des cadres supérieurs afin de procéder au réseau proposé de bureautique.

À l'heure actuelle, le projet compte 27 personnes, dont neuf sont des membres du personnel permanent du Service et les autres, des représentants d'utilisateurs d'autres services au sein de la Commission des accidents du travail, des spécialistes en bureautique, des conseillers ou des programmeurs sous contrat.

À la fin de l'exercice financier, le coût du projet se chiffrait à environ 2 425 000 $ et le coût total prévu du projet (au cours d'une période de cinq ans) s'élevait à 6 millions de dollars. Nous prévoyons que le projet WISE se prolongera jusqu'à l'exercice de 1991 et comportera un délai de récupération de cinq à sept ans. Nous estimons également que les avantages de récupération commenceront à s'accumuler pendant l'exercice financier de 1988 avec la mise en oeuvre intégrale du réseau de bureautique.

SERVICE DE RÉADAPTATION PROFESSIONNELLE

Au cours de l'exercice de 1987, le Service de réadaptation professionnelle a continué d'offrir des services aux travailleurs blessés dont les restrictions de travail les empêchaient de reprendre le travail qu'ils effectuaient avant leur accident.

Le contact initial avec l'employeur au moment de l'accident demeure une priorité absolue dans le but de savoir si le travailleur blessé pourra reprendre son travail original. Lorsque ce retour n'est pas possible, d'autres possibilités doivent être examinées, par exemple une formation en cours d'emploi, des programmes de modification de l'emploi, des horaires de travail modifiés et des évaluations du travail.

Nous donnons l'occasion au travailleur blessé d'acquérir de nouvelles techniques en travaillant chez son ancien employeur si possible, ou chez un nouvel employeur.

Les programmes susmentionnés se sont révélés très efficaces en 1987 et plus d'importance sera attachée sur ce genre de réadaptation professionnelle en 1988.

Le but premier du Service est d'aider le travailleur blessé à reprendre un emploi convenable qui ne dépasse pas ses capacités physiques et qui offre un salaire plus ou moins équivalent au salaire qu'il gagnait avant son accident.

Les agents de réadaptation professionnelle travaillent au bureau principal à Saint-Jean, au Centre de rééducation professionnelle et aux bureaux auxiliaires à Bathurst, à Moncton et à Edmundston, au Nouveau-Brunswick. Ils habitent une communauté du territoire qu'ils desservent.

Une orientation sociale, financière et professionnelle est offerte à tous les travailleurs blessés admissibles, qui sont adressés au Service en vue de recevoir de l'aide.

En 1987, le Service de réadaptation professionnelle a offert ses services à 1 061 travailleurs blessés. Un total de 576 cas en cours ont été réglés.

Quatre cent quatre-vingt cas ont été réglés suite aux services de réadaptation. De ce nombre, 285 travailleurs blessés, soit 59,4 %, ont réintégré le marché du travail.

En 1987, le coût moyen par participant à chaque programme s'élevait à 2 366,23 $ en 1987 comparativement à 2 383,19 $ pour l'exercice de 1986.

Le total des dépenses des programmes est passé à 29 257,05 $, soit une augmentation de 1,01 % pour l'exercice de 1987.

La réadaptation professionnelle peut offrir un avantage réciproque en ce sens qu'elle peut profiter et à l'employeur et au travailleur blessé pendant qu'ils travaillent ensemble. Les agents de réadaptation professionnelle du Service s'engagent à aider les parties en cause à atteindre les objectifs des programmes du Service de réadaptation professionnelle.

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

Le Centre de rééducation professionnelle est l'établissement de soins de la Commission des accidents du travail du Nouveau-Brunswick. Il offre des soins tertiaires aux travailleurs blessés admissibles à des prestations et à des services en vertu de la *Loi sur les accidents du travail* du Nouveau-Brunswick.

Le Centre de rééducation professionnelle a comme mission de fournir des services efficaces de réadaptation, d'aider le travailleur blessé à retrouver son niveau le plus élevé d'indépendance, son rendement professionnel et sa qualité de la vie.

Les services de réadaptation comprennent l'évaluation médicale, physique et psychologique ainsi que les traitements, l'éducation en soins physiques, les techniques de travail efficaces et le développement de techniques essentielles à l'indépendance; les épreuves d'aptitudes professionnelles et les conseils relatifs aux prestations; l'aide à l'intégration sur le marché du travail, au foyer et dans la communauté et dans certains cas, un programme de soutien et de soins suite au congé du Centre.

Le Service médical, de soins infirmiers, de physiothérapie, d'ergothérapie, prothétique et orthétique, de psychologie, diététique, anti-douleur, de réadaptation professionnelle, des loisirs et aux accidentés du travail assurent ces services.

L'élaboration et la mise en oeuvre d'une politique, de programmes et de services proviennent d'un engagement d'assurance de la qualité relativement à tous les services offerts aux patients. En conséquence, en 1987, plusieurs services ont déménagé ou ont été restructurés pour centraliser et maximiser les services. L'amélioration la plus notable a été le fusionnement du Service médical et du Service des soins infirmiers dans une zone clinique qui assure maintenant une meilleure coordination de l'évaluation médicale

et des soins infirmiers. La centralisation de tous les dossiers cliniques actifs dans ce Service représente une mesure d'assurance de la qualité et de gestion de risques. Elle a eu pour résultat une meilleure communication de renseignements et des traitements plus opportuns de la part de tous les membres des équipes de traitement.

Deux services ont été agrandis au cours de l'exercice qui vient de prendre fin. En terminant son engagement financier de cinq ans auprès du Centre de traitement de la douleur de l'Hôpital régional de Saint-Jean au mois de septembre, la Commission a consolidé ses propres ressources en agrandissant le Service anti-douleur au Centre pour soigner de huit à douze patients, ce qui a ainsi permis au Centre d'augmenter le nombre de membres du corps médical en conséquence. Ils peuvent maintenant offrir un plus large éventail de programmes de traitements et d'orientation au sein du Service anti-douleur de la Commission.

Le Service des loisirs a doublé avec l'arrivée d'un ludothérapeute professionnel, qui agira à titre de surveillant. Ce Service complètement bilingue offre toute une gamme de nouvelles activités pour répondre aux besoins des travailleurs blessés dans leur temps libre pendant leur séjour au Centre.

L'année a connu du succès quant au recrutement de personnel bilingue, particulièrement des membres du corps médical. Le succès continue d'être attribué au Programme de bourses d'études à l'intention des physiothérapeutes et des ergothérapeutes.

Des programmes d'éducation permanente en cours d'emploi et extra-muraux à l'intention de tous les membres du personnel ont été élargis. Les faits saillants de l'exercice ont compris deux colloques tenus au Centre. Le premier, présenté par le docteur Hamilton Hall, portait sur les maux de dos. Le second était une présentation de spécialistes du Philadelphia Hand Center et abordait la question des soins aux patients souffrant de blessures aux mains. Des médecins, spécialistes et thérapeutes de l'ensemble de la province ont pris part à ces colloques.

Le personnel de traitement du Centre a étudié la possibilité d'offrir des programmes élargis de réadaptation physique aux différentes régions de la province. Ce processus se poursuivra à la condition que de tels services comprendront les mêmes normes que celles établies au Centre de rééducation professionnelle.

PUBLICATIONS OFFERTES

Publications courantes offertes par la Commission des accidents du travail

Rapport annuel

Procédure d'appel pour réclamations
Guide de l'employé au sujet de l'indemnisation du travailleur
Guide de l'employeur au sujet de l'indemnisation du travailleur
Votre guide de la déclaration des salaires
Table des taux
Manuel du patient — Centre de rééducation professionnelle
Guide du médecin sur l'indemnisation des travailleurs
Réadaptation professionnelle, "Offre un avantage réciproque"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BILAN
AU 31 DÉCEMBRE 1987

ACTIF

	1987	1986
Encaisse et placements à court terme	9 002 700 $	8 247 600 $
Comptes à recevoir		
Cotisations (Note 2)	8 673 400	7 896 600
Comptes de dépôt	991 900	1 092 500
Autres	499 600	981 000
Intérêt couru sur placements	2 341 600	1 954 800
Frais payés d'avance	423 400	310 200
Placements, au coût amorti (Tableau "G")	137 676 400	113 619 100
Prêt hypothécaire (Note 3)	5 754 000	5 754 000
Avoir du Centre de rééducation professionnelle (Tableau "E")	133 500	151 600
Terrain, édifice, équipement et véhicules (Note 4)	732 800	777 000
Frais de développement reportés	2 255 200	274 600
	168 484 500 $	141 059 000 $

Engagement (Note 10)

APPROUVÉ PAR LA COMMISSION

Roland C. Boudreau — Kevin W. O'Connell

ROLAND C. BOUDREAU,
Président par intérim

KEVIN W. O'CONNELL,
Vice-président par intérim

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

À l'honorable Ministre du Travail
de la province du Nouveau-Brunswick

Nous avons vérifié les bilans de la Commission des accidents du travail de la province du Nouveau-Brunswick et du Centre de rééducation professionnelle au 31 décembre 1987, l'état des revenus, des dépenses et de la caisse des accidents de la Commission, l'état des revenus, des dépenses et de l'avoir du Centre ainsi que l'état de l'évolution de la situation financière de la Commission pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

TABLEAU "A"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1987

PASSIF

	1987	1986
Comptes à payer et frais courus		
Fournisseurs	718 800 $	553 400 $
Comptes de dépôt	542 000	542 000
Passif estimatif pour les réclamations en cours de règlement (Note 5)	75 995 600	71 531 900
Passif pour allocations de pensions et perte de gains prolongée (Note 6)	132 848 000	122 850 300
Caisse de retraite à payer (Note 7)	900 700	551 400
Réserves		
Désastre	66 000	66 000
Silicose	162 600	162 600
Pneumoconiose	50 000	50 000
Caisse des accidents (Tableau "B")	7 216 200	1 812 900
Dette non provisionnée (Note 8)	(50 015 400)	(57 061 500)
	168 484 500 $	141 059 000 $

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission des accidents du travail de la province du Nouveau-Brunswick et du Centre de rééducation professionnelle au 31 décembre 1987 ainsi que les résultats de leur exploitation et l'évolution de la situation financière de la Commission pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables tels qu'ils sont définis dans les notes afférentes aux états financiers, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Saint John (Nouveau-Brunswick)
le 14 mars 1988

Comptables agréés

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 1987

1. Conventions comptables

(a) Créances de cotisations irrécouvrables

Aucune provision n'a été faite pour les créances douteuses. Les comptes en souffrance sont révisés régulièrement et sont radiés lorsqu'ils sont présumés irrécouvrables.

(b) Placements

Les placements sont comptabilisés au coût d'achat au moment de l'acquisition. Les primes ou escomptes sont amortis sur la durée du placement.

Les gains ou les pertes résultant des placements sont reconnus pendant l'année de l'aliénation. Dans les cas où l'on considère qu'une diminution permanente survient, le placement est amorti à la valeur actuelle du marché et l'abatement est imputé aux revenus de placements.

(c) Revenus de cotisations

Au début de chaque année, une cotisation est imposée aux employeurs en appliquant le taux de cotisation prévu pour leur genre d'industrie à leurs salaires prévus. En fin d'année, les revenus de cotisations sont rajustés en se basant sur le ratio des revenus actuels aux salaires prévus des trois années antérieures à l'année courante.

(d) Centre de rééducation professionnelle

La méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation est utilisée pour calculer la somme investie dans le Centre de rééducation professionnelle.

(e) Amortissement

L'amortissement de l'édifice, de l'équipement et des véhicules est comptabilisé suivant la méthode de l'amortissement linéaire aux taux indiqués aux Notes 4 et 12.

(f) Frais de développement reportés

Les frais de développement engagés relativement à la mise à jour élaborée du système informatique sont capitalisés et amortis sur la vie estimative du projet à partir du moment où les nouveaux systèmes deviennent opérationnels.

(g) Amortissement de la dette non provisionnée

La dette non provisionnée est amortie sur une période de 20 ans. La Commission peut accélérer périodiquement la base d'amortissement selon sa situation financière globale.

(h) Passif estimatif pour les réclamations en cours de règlement

Le passif représente un montant estimatif requis afin de satisfaire les exigences de paiements relatifs aux pertes de gains, aide médicale, réadaptation professionnelle, perte de perspectives d'avenir et versements des prestations au survivant pour les réclamations présentées en 1987 et au cours des années antérieures. Le passif estimatif a été calculé en utilisant une méthode actuarielle fondée sur les hypothèses et formules fournies par le conseiller actuariel indépendant de la Commission. Ce passif est rajusté périodiquement afin de refléter les résultats des évaluations actuarielles indépendantes. La dernière évaluation a été effectuée en date du 31 décembre 1986. Il est prévu qu'une évaluation sera effectuée en date du 31 décembre 1988.

(i) Passif pour allocations de pensions et perte de gains prolongée

Ce passif représente les montants en réserve qui serviront aux allocations futures de pensions et de perte de gains prolongée. Le capitalisation de ces allocations et le calcul résultant de ce passif ont été determinés en utilisant une méthode actuarielle fondée sur les hypothèses et formules fournies par le conseiller actuariel indépendant de la Commission. Ce passif est rajusté périodiquement afin de refléter les résultats des évaluations actuarielles indépendantes. Le dernière évaluation a été effectuée en date du 31 décembre 1985. Il est prévu qu'une évaluation sera effectuée en date du 31 décembre 1988.

	1987	1986
2. Cotisations à recevoir		
Cotisations à recevoir des employeurs	1 826 600 $	2 502 300 $
Provision pour les cotisations non facturées	6 846 800	5 394 300
	8 673 400 $	7 896 600 $

Les cotisations provisoires de 1987 seront révisées en 1988 sur la base des salaires réels tels qu'ils ont été présentés par les employeurs dans leurs déclarations. Une provision pour les cotisations non facturées a été faite pour refléter les rajustements anticipés.

3. Prêt hypothécaire

Un prêt hypothécaire de 6½ % du Centre de rééducation professionnelle, dont la date d'échéance est 2018, est recevable en versements annuels égaux de 431 900 $.

4. Terrain, édifice, équipement et véhicules

		1987			1986
	Taux	Coût	Amortissement accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain		92 600 $	— $	92 600 $	92 600 $
Édifice	4 %	1 127 700	700 900	426 800	474 100
Équipement	20 %	985 800	799 100	186 700	180 200
Véhicules	50 %	183 500	156 800	26 700	30 100
		2 389 600 $	1 656 800 $	732 800 $	777 000 $

	1987	1986
5. Passif estimatif pour les réclamations en cours de règlement		
Solde, début de l'exercice	71 531 900 $	58 177 000 $
Ajouter: Intérêts répartis	5 458 000	4 937 000
Provision pour les réclamations en cours de règlement	—	1 779 000
Prestations légiférées	—	6 741 900
	76 989 900	71 634 900
Déduire: valeur capitalisée	994 300	103 000
Solde, fin de l'exercice	75 995 600 $	71 531 900 $

	1987	1986
6. Passif pour allocations de pensions et perte de gains prolongée		
Solde, début de l'exercice	122 850 300 $	111 017 000 $
Ajouter: Valeur capitalisée des gains	3 901 600	6 557 300
Intérêts répartis	17 841 000	13 089 600
Majoration des pensions	—	3 500 000
	144 592 900	134 163 900
Déduire: Versements aux pensionnés	11 744 900	11 313 600
Solde, fin de l'exercice	132 848 000 $	122 850 300 $

7. Caisse de retraite à payer

Des prestations de 8 % versées à des travailleurs recevant de l'indemnisation pendant une période d'au moins vingt-quatre mois consécutifs et aux conjoints des travailleurs décédés à la suite de lésions subies après le 1er janvier 1982 sont réservées dans un fonds distinct appelé Caisse de retraite. Le travailleur ou le conjoint peut recevoir des prestations supplémentaires de cette caisse lorsqu'il atteint l'âge de 65 ans.

	1987	1986
8. Dette non provisionnée		
Solde, début de l'exercice	57 061 500 $	51 265 500 $
Ajouter: Prestations légiférées	—	6 741 900
	57 061 500	58 007 400
Déduire: Amortissement	1 046 100	945 900
Paiement forfaitaire	6 000 000	—
	7 046 100	945 900
Solde, fin de l'exercice	50 015 400 $	57 061 500 $

La dette non provisionnée est amortie et débitée à la dépense pour une période de 20 ans en utilisant la méthode de l'amortissement à intérêts composés à un taux de 10,6 %. Au cours de l'exercice de 1987, la dette non provisionnée a aussi été réduite par un montant forfaitaire de 6 000 000 $ qui a également été débité à la dépense.

9. Subventions

Les subventions comprennent un versement prévu par la Loi de 1 193 200 $ (1986 - 1 164 400 $) à la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick.

10. Engagement

En août 1986, la Commission des accidents du travail a entrepris un projet élaboré de mise à jour du système informatique. Le coût estimatif de ce projet se chiffre à 6 000 000 $.

Les coûts réels engagés relativement à ce projet s'élèvaient à 2 424 800 $ au 31 décembre 1987, dont 169 600 $ ont été amortis au cours de l'exercice.

11. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs de 1986 ont été reclassifiés de façon à les rendre comparables à la présentation adoptée en 1987.

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

12. Terrain, édifice, équipement et véhicules

		1987			1986
	Taux	Coût	Amortissement accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain		51 700 $	— $	51 700 $	51 700 $
Édifice	2-1/2 %	6 075 100	1 481 300	4 593 800	4 745 600
Équipement	6-2/3 %	714 900	406 400	308 500	291 000
Véhicules	50 %	39 900	39 900	—	—
		6 881 600 $	1 927 600 $	4 954 000 $	5 088 300 $

	1987	1986
13. Dette à long terme		
6½ % payable à la Commission des accidents du travail, dont la date d'échéance est en 2018, payable en versements annuels égaux de 431 900 $, y compris principal et intérêts	5 754 000 $	5 754 000 $
Montant échéant à moins d'un an	123 300	59 700
	5 630 700 $	5 694 300 $

Les remboursements annuels de principal au cours des cinq prochaines années s'échelonnent comme suit:
1988 - 123 300 $; 1989 - 67 900 $; 1990 - 72 500 $; 1991 - 77 300 $; 1992 - 82 500 $.

TABLEAU "B"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT DES REVENUS, DES DÉPENSES ET DE LA CAISSE DES ACCIDENTS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Revenus:		
Cotisations	63 976 300 $	54 675 400 $
Revenus sur placements et divers	19 069 200	13 709 100
	83 045 500	68 384 500
Dépenses:		
Réclamations		
Perte de gains	17 838 700	15 351 000
Aide médicale	12 373 100	11 186 700
Réadaptation	2 477 600	2 576 100
Incapacité partielle permanente	1 241 700	1 809 300
Incapacité totale permanente	—	221 800
Perte de gains prolongée	649 200	2 379 900
Provision pour réclamations en cours de règlement	—	1 779 000
Décès—allocations	1 615 100	2 509 900
—funérailles	14 900	16 900
8 % aux pensions	150 300	118 500
Années antérieures	1 580 600	1 605 800
Deuxième accident	1 688 600	886 500
	39 629 800	40 441 400
Virement au passif pour allocations de pensions	17 841 000	13 089 600
Virement au passif pour réclamations en cours de règlement	5 458 000	4 937 000
Majoration des pensions	—	3 500 000
Amortissement de la dette non provisionnée (Note 8)	7 046 100	945 900
Administration (Tableau "C")	6 502 900	5 378 900
Subventions (Note 9)	1 460 600	1 553 200
Cotisations radiées	185 700	240 600
	78 124 100	70 086 600
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	4 921 400	(1 702 100)
Excédent des revenus sur les dépenses — Centre de rééducation professionnelle	481 900	526 700
Excédent total (déficit) des revenus sur les dépenses	5 403 300	(1 175 400)
Caisse des accidents, début de l'exercice	1 812 900	2 988 300
Caisse des accidents, fin de l'exercice	7 216 200 $	1 812 900 $

TABLEAU "C"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

RELEVÉ DES FRAIS D'ADMINISTRATION POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Amortissement des frais de développement reportés	169 600 $	— $
Nettoyage et entretien	35 500	33 600
Informatique	29 900	15 100
Amortissement—édifice	47 300	47 200
—matériel de bureau	82 500	87 300
—automobiles	63 400	48 500
Avantages sociaux des employés	554 700	464 400
Frais généraux	190 000	114 600
Assurance	31 000	27 900
Électricité et chauffage	50 500	60 400
Matériel de bureau	5 000	6 300
Comité de politique et de recherche	—	8 200
Affranchissements	121 600	113 100
Impression et fournitures	112 900	125 600
Services professionnels		
—vérification, actuariel, juridique	210 800	273 900
—conseillers en gestion	289 900	141 600
Location de matériel	158 900	153 200
Loyer des bureaux auxiliaires et entrepôts	84 300	39 600
Salaires	4 208 000	3 541 000
Taxes	80 000	77 300
Téléphone	256 100	233 900
Frais de déplacement—personnel	169 100	124 400
—automobiles	52 300	48 700
Défenseurs des droits du travailleur	196 600	188 700
Cotisations pour accidents du travail	9 100	8 700
	7 209 000	5 983 200
Déduire la part perçue du		
Canadien National 214 700 $		
Gouvernement du Canada 130 800		
Gouvernement du Nouveau-Brunswick 359 100	704 600	602 800
	6 504 400	5 380 400
Déduire le revenu tiré de locations	1 500	1 500
	6 502 900 $	5 378 900 $

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

TABLEAU "D"

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Provenance de fonds (utilisation)		
Exploitation		
Excédent (déficit) des revenus sur les dépenses	5 403 300 $	(1 175 400) $
Amortissement des biens immobilisés	193 200	183 000
Amortissement des frais reportés	169 600	—
Gain sur disposition d'actifs immobilisés	(13 500)	(16 100)
Excédent des dépenses sur les revenus — Centre de rééducation professionnelle	(481 900)	(526 700)
	5 270 700	(1 535 200)
Changements dans		
Comptes à recevoir	(194 800)	(2 310 300)
Intérêts courus sur placements	(386 800)	44 800
Frais payés d'avance	(113 200)	(155 600)
Placements	(24 057 300)	(18 874 500)
Comptes à payer et frais courus	165 400	137 700
Passif estimatif pour réclamations en cours de règlement	4 463 700	13 354 900
Autres passifs et réserves	10 347 000	12 117 700
Dette non provisionnée	7 046 100	(5 796 000)
	2 540 800	(3 016 500)
Placements		
Virement du Centre de rééducation professionnelle	500 000	500 000
Diminution du prêt hypothécaire	—	55 900
Augmentation des frais de développement reportés	(2 150 200)	(274 600)
Achat de		
Édifice	—	(50 600)
Matériel de bureau	(89 000)	(96 700)
Véhicules	(66 700)	(60 200)
Produit sur disposition de véhicules	20 200	20 900
	(1 785 700)	94 700
Provenance de fonds (utilisation)	755 100	(2 921 800)
Encaisse et placements à court terme		
Début de l'exercice	8 247 600	11 169 400
Fin de l'exercice	9 002 700 $	8 247 600 $

TABLEAU "E"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
ACTIF		
Court terme:		
Encaisse	996 600 $	285 100 $
Comptes à recevoir	616 400	591 700
Frais payés d'avance	1 500	121 500
Stocks de fournitures, prix coûtant	70 500	65 800
	1 685 000	1 064 100
Terrain, édifice, équipement et véhicules (Note 12)	4 954 000	5 088 300
	6 639 000 $	6 152 400 $
PASSIF		
Court terme:		
Comptes à payer et frais courus	751 500 $	246 800 $
Dette à long terme échéant à moins d'un an	123 300	59 700
	874 800	306 500
Long terme (Note 13)	5 630 700	5 694 300
	6 505 500	6 000 800
AVOIR		
Commission des accidents du travail	133 500	151 600
	6 639 000 $	6 152 400 $

APPROUVÉ PAR LA COMMISSION

Roland C. Boudreau
ROLAND C. BOUDREAU,
Président par intérim

Kevin W. O'Connell
KEVIN W. O'CONNELL,
Vice-président par intérim

TABLEAU "F"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

ÉTAT DES REVENUS, DES DÉPENSES ET DE L'AVOIR POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Revenus:		
Commission des accidents du travail	6 277 200 $	5 655 700 $
Autres revenus		
Repas	25 800	24 200
Recouvrements et ventes	17 900	25 800
	6 320 900	5 705 700
Frais d'exploitation:		
Services aux patients		
Médical	403 400	345 000
Soins infirmiers	329 900	297 900
Ergothérapie	593 000	449 000
Service anti-douleur	170 700	146 900
Physiothérapie	658 900	608 200
Prothétique	227 300	204 700
Psychologie	277 300	245 800
	2 660 500	2 297 500
Services généraux		
Administration	781 500	579 300
Diététique	363 500	324 300
Alimentation	127 500	120 600
Entretien ménager	315 300	295 100
Blanchissage et lingerie	72 900	73 700
Archives médicales	157 300	147 900
Entretien	668 300	637 700
Sécurité	79 900	74 000
Service automobile	32 500	32 600
Amortissement — édifice	151 900	151 900
— équipement	47 600	53 000
Intérêt	380 300	391 400
	3 178 500	2 881 500
Total des dépenses	5 839 000	5 179 000
Excédent des revenus sur les dépenses	481 900	526 700
Avoir, début de l'exercice	151 600	124 900
	633 500	651 600
Virement à la Commission des accidents du travail	500 000	500 000
Avoir, fin de l'exercice	133 500 $	151 600 $

TABLEAU "G"

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PORTEFEUILLE DE PLACEMENT
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	Fraction non amortie du coût	% du total	Prix en cours	% du total
ENCAISSE ET COURTS TERMES	18 045 500 $	13,1 %	18 045 500 $	13,2 %
OBLIGATIONS				
Obligations fédérales	28 717 700	20,9 %	28 559 100	20,8 %
Obligations provinciales	15 016 400	10,9 %	15 222 100	11,1 %
Obligations municipales	20 043 500	14,6 %	21 004 800	15,3 %
Obligations corporatives	11 188 200	8,1 %	11 079 000	8,1 %
Coupons détachés	4 523 900	3,3 %	5 170 600	3,8 %
	79 489 700	57,8 %	81 035 600	59,1 %
OBLIGATIONS DIVERSES				
Placements sélectionnés	1 261 500	0,9 %	1 029 400	0,8 %

REVENU VARIABLE — CANADIEN				
Métaux et minéraux	2 251 600	1,6 %	2 478 800	1,8 %
Or	1 393 800	1,0 %	1 372 800	1,0 %
Pétrole et gaz	3 241 200	2,4 %	2 780 300	2,0 %
Papiers et produits forestiers	794 300	0,6 %	799 800	0,6 %
Produits de consommation	2 091 800	1,5 %	1 939 900	1,4 %
Produits industriels	2 956 900	2,2 %	2 733 500	2,0 %
Immeubles	625 400	0,5 %	568 100	0,4 %
Transport	137 600	0,1 %	347 500	0,3 %
Pipelines	1 274 300	0,9 %	1 136 900	0,8 %
Services publics	2 195 300	1,6 %	2 032 500	1,5 %
Communications	1 148 000	0,8 %	1 344 600	1,0 %
Commerce de détail	1 482 400	1,1 %	1 252 600	0,9 %
Services financiers	5 090 900	3,7 %	4 517 900	3,3 %
Compagnies de gestion	1 765 700	1,3 %	1 737 900	1,3 %
	26 449 200	19,3 %	25 043 100	18,3 %
REVENU VARIABLE — ÉTATS-UNIS ET AUTRES				
Produits de consommation	3 757 100	2,8 %	3 574 100	2,6 %
Produits industriels	3 711 400	2,7 %	3 676 500	2,7 %
Ordinateurs	703 400	0,5 %	600 200	0,4 %
Pétrole et gaz	863 000	0,6 %	820 100	0,6 %
Communications	435 600	0,3 %	485 600	0,3 %
Commerce de détail	212 300	0,1 %	213 600	0,2 %
Services financiers	914 400	0,6 %	672 900	0,5 %
Soins de santé	608 500	0,4 %	522 400	0,4 %
Métaux	578 900	0,4 %	608 000	0,4 %
Actions diverses	645 900	0,5 %	777 200	0,5 %
	12 430 500	8,9 %	11 950 600	8,6 %
TOTAL PORTEFEUILLE	137 676 400 $	100,0 %	137 104 200 $	100,0 %

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Recettes	825 500 $	727 600 $
Déboursés		
Perte de gains	199 200	182 900
Pensions	215 500	192 100
Aide médicale	106 300	78 500
Hôpitaux	255 200	228 300
Réadaptation	7 500	26 700
8 % aux pensions	3 700	2 400
	787 400	710 900
Excédent des recettes sur les déboursés	38 100	16 700
Découvert, début de l'exercice	(19 600)	(36 300)
Solde (découvert), fin de l'exercice	18 500 $	(19 600) $

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Recettes	1 354 500 $	1 061 300 $
Déboursés		
Perte de gains	286 500	235 600
Pensions	565 500	465 900
Aide médicale	150 400	138 100
Hôpitaux	358 000	319 500
Réadaptation	18 300	15 400
8 % aux pensions	7 000	3 900
	1 385 700	1 178 400
Excédent des déboursés sur les recettes	(31 200)	(117 100)
Solde (découvert), début de l'exercice	(39 300)	77 800
Découvert, fin de l'exercice	(70 500) $	(39 300) $

COMPTE DE PENSIONS POUR SILICOSE

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TÉRMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Recettes	248 300 $	213 400 $
Déboursés	248 400	232 300
Excédent des déboursés sur les recettes	(100)	(18 900)
Solde (découvert), début de l'exercice	(8 500)	10 400
Découvert, fin de l'exercice	(8 600) $	(8 500) $

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Recettes	423 000 $	487 800 $
Déboursés		
Perte de gains	74 200	100 600
Pensions	61 100	46 900
Aide médicale	52 800	61 500
Hôpitaux	189 500	240 100
Réadaptation	18 300	25 300
8 % aux pensions	1 500	1 900
	397 400	476 300
Excédent des recettes sur les déboursés	25 600	11 500
Solde (découvert), début de l'exercice	4 400	(7 100)
Solde, fin de l'exercice	30 000 $	4 400 $

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Recettes	191 000 $	233 400 $
Déboursés		
Perte de gains	107 400	119 900
Pensions	3 500	3 400
Aide médicale	16 600	15 400
Hôpitaux	63 300	78 700
Réadaptation	—	400
	190 800	217 800
Excédent des recettes sur les déboursés	200	15 600
Solde, début de l'exercice	17 400	1 800
Solde, fin de l'exercice	17 600 $	17 400 $

CANADIEN NATIONAL

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

	1987	1986
Recettes	1 670 000 $	1 228 500 $
Déboursés		
Perte de gains	667 100	572 100
Pensions	429 100	426 500
Aide médicale	86 700	97 700
Hôpitaux	239 300	212 100
Réadaptation	103 500	55 400
8 % aux pensions	6 800	4 700
	1 532 500	1 368 500
Excédent des recettes sur les déboursés	137 500	(140 000)
Solde (découvert), début de l'exercice	(114 100)	25 900
Solde (découvert), fin de l'exercice	23 400 $	(114 100) $

MARINE ATLANTIQUE INC.

ÉTAT DES RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

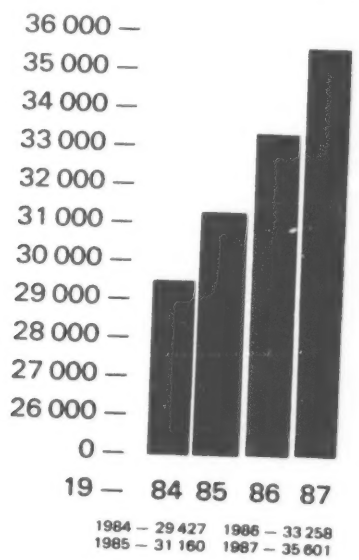
	1987	1986
Recettes	84 000 $	41 700 $
Déboursés		
Perte de gains	37 200	10 200
Pensions	4 300	4 100
Aide médicale	7 100	2 500
Hôpitaux	14 100	5 200
Réadaptation	18 000	20 700
8 % aux pensions	600	1 000
	81 300	43 700
Excédent des recettes sur les déboursés	2 700	(2 000)
Solde (découvert), début de l'exercice	(1 600)	400
Solde (découvert), fin de l'exercice	1 100 $	(1 600) $

RÉSUMÉ DES RÉCLAMATIONS

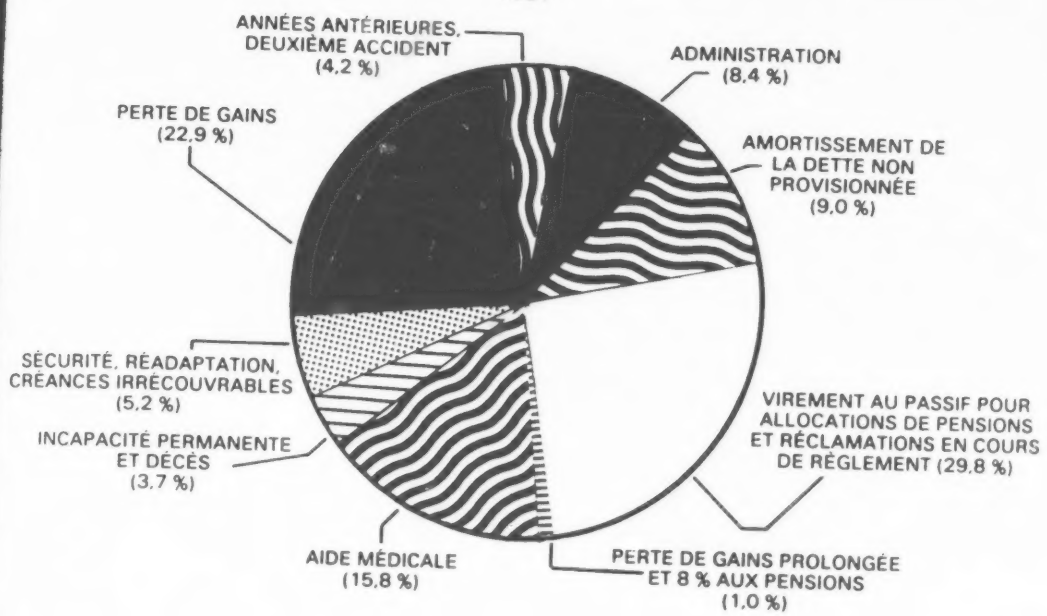
	1984	1985	1986	1987
Accidents mortels	18	16	17	19
Diminution physique totale permanente	0	0	2	0
Diminution physique partielle permanente	99	83	64	23
Somme globale pour diminution physique permanente	325	463	527	484
Perte de gains totale temporaire	8 095	8 331	8 243	8 795
Perte de gains partielle temporaire	79	45	47	55
Aide médicale seulement	11 445	11 362	12 628	13 799
*Réclamation ne donnant pas droit à l'indemnisation	6 877	8 508	9 616	10 011
Canadien National	687	684	536	454
Governement du Canada	632	708	671	652
Governement du Nouveau-Brunswick	1 170	960	907	1 309

* Réclamations présentées qu'à des fins d'enregistrement, où il n'existait aucune perte de gains ou de frais médicaux. Les réclamations n'ont pas été acceptées pour diverses raisons, par exemple l'accident n'est pas survenu en cours d'emploi, aucune preuve d'une blessure en raison d'un accident, aucune protection en vertu de la Loi sur les accidents du travail.

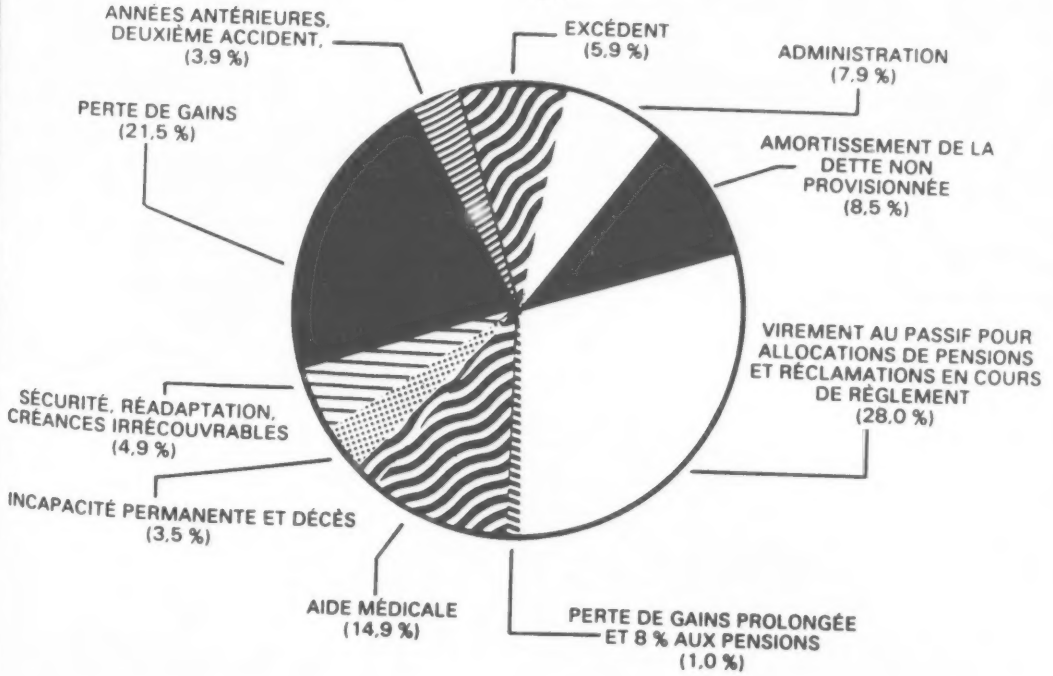
NOMBRE TOTAL DE RÉCLAMATIONS



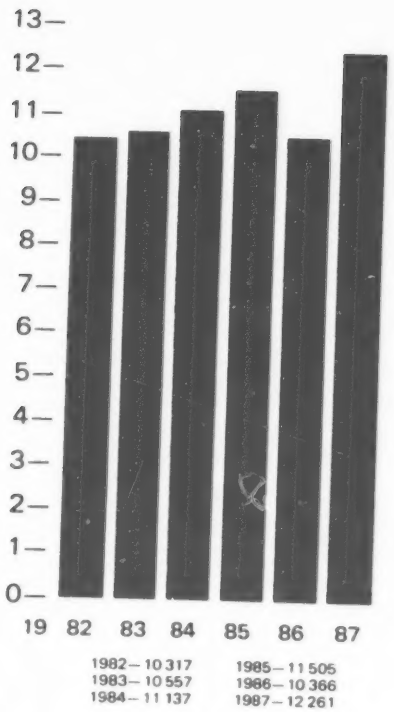
RÉPARTITION DU DOLLAR DÉPENSÉ
1987


ANNÉES ANTÉRIEURES, DEUXIÈME ACCIDENT (4,2 %)
ADMINISTRATION (8,4 %)
PERTE DE GAINS (22,9 %)
AMORTISSEMENT DE LA DETTE NON PROVISIONNÉE (9,0 %)
SÉCURITÉ, RÉADAPTATION, CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES (5,2 %)
INCAPACITÉ PERMANENTE ET DÉCÈS (3,7 %)
VIREMENT AU PASSIF POUR ALLOCATIONS DE PENSIONS ET RÉCLAMATIONS EN COURS DE RÈGLEMENT (29,8 %)
AIDE MÉDICALE (15,8 %)
PERTE DE GAINS PROLONGÉE ET 8 % AUX PENSIONS (1,0 %)

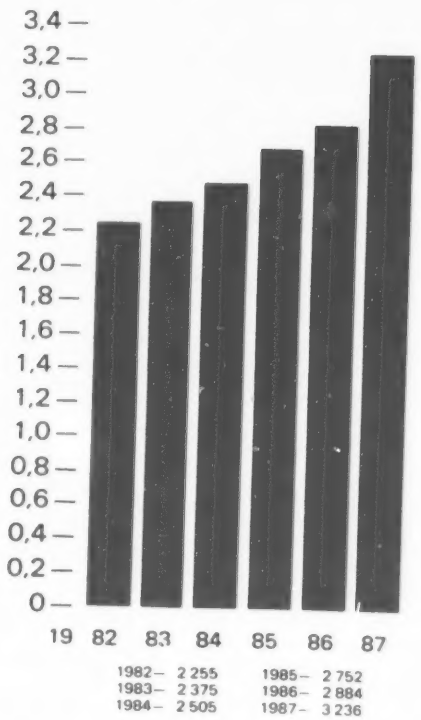
RÉPARTITION DU DOLLAR DE REVENU
1987


ANNÉES ANTÉRIEURES, DEUXIÈME ACCIDENT, (3,9 %)
EXCÉDENT (5,9 %)
ADMINISTRATION (7,9 %)
PERTE DE GAINS (21,5 %)
AMORTISSEMENT DE LA DETTE NON PROVISIONNÉE (8,5 %)
VIREMENT AU PASSIF POUR ALLOCATIONS DE PENSIONS ET RÉCLAMATIONS EN COURS DE RÈGLEMENT (28,0 %)
SÉCURITÉ, RÉADAPTATION, CRÉANCES IRRÉCOUVRABLES (4,9 %)
INCAPACITÉ PERMANENTE ET DÉCÈS (3,5 %)
AIDE MÉDICALE (14,9 %)
PERTE DE GAINS PROLONGÉE ET 8 % AUX PENSIONS (1,0 %)

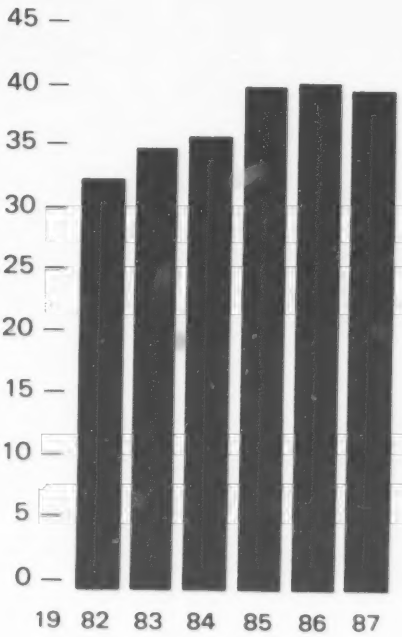
NOMBRE DE MASSES SALARIALES
(EN MILLIERS)
1982 - 1987



VALEUR TOTALE
DES MASSES SALARIALES
(EN MILLIARDS)
1982 - 1987

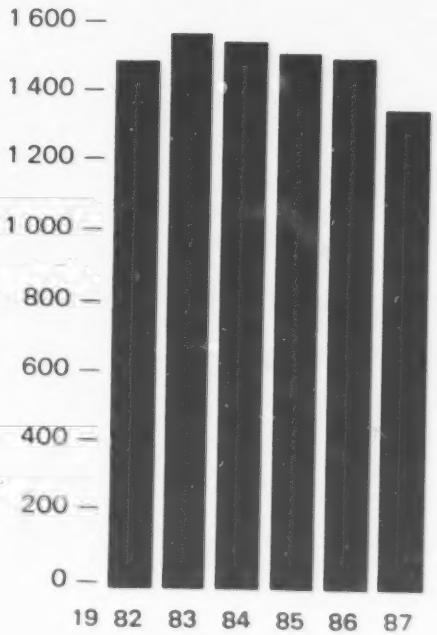


COÛT DES RÉCLAMATIONS
(EN MILLIONS)
1982-1987



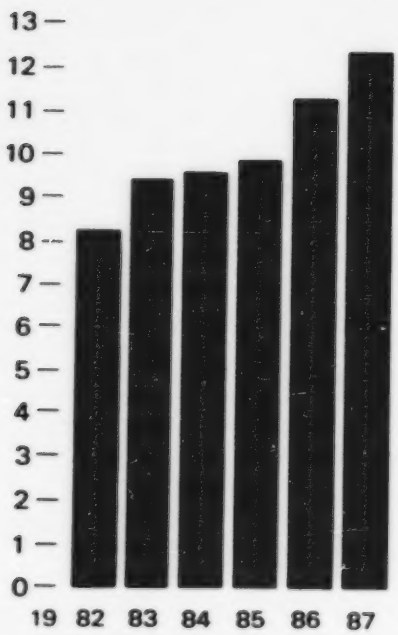
1982 – 33,4 1985 – 40,0
1983 – 34,9 1986 – 40,4
1984 – 36,1 1987 – 39,6

COÛT MOYEN PAR RÉCLAMATION
(EN DOLLARS)
1982-1987



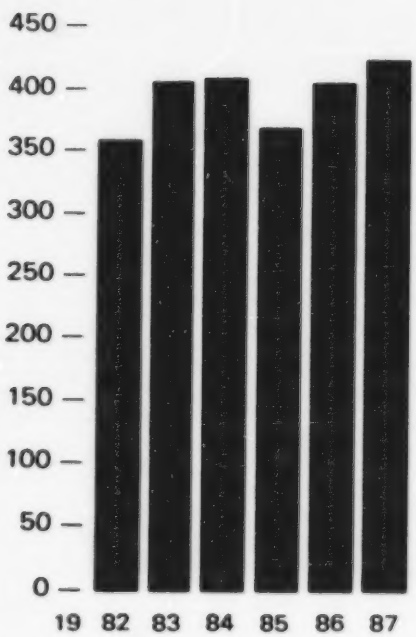
1982 – 1 460 1985 – 1 506
1983 – 1 525 1986 – 1 447
1984 – 1 541 1987 – 1 359

COÛT DE L'AIDE MÉDICALE
(AU MILLION $)
1982-1987

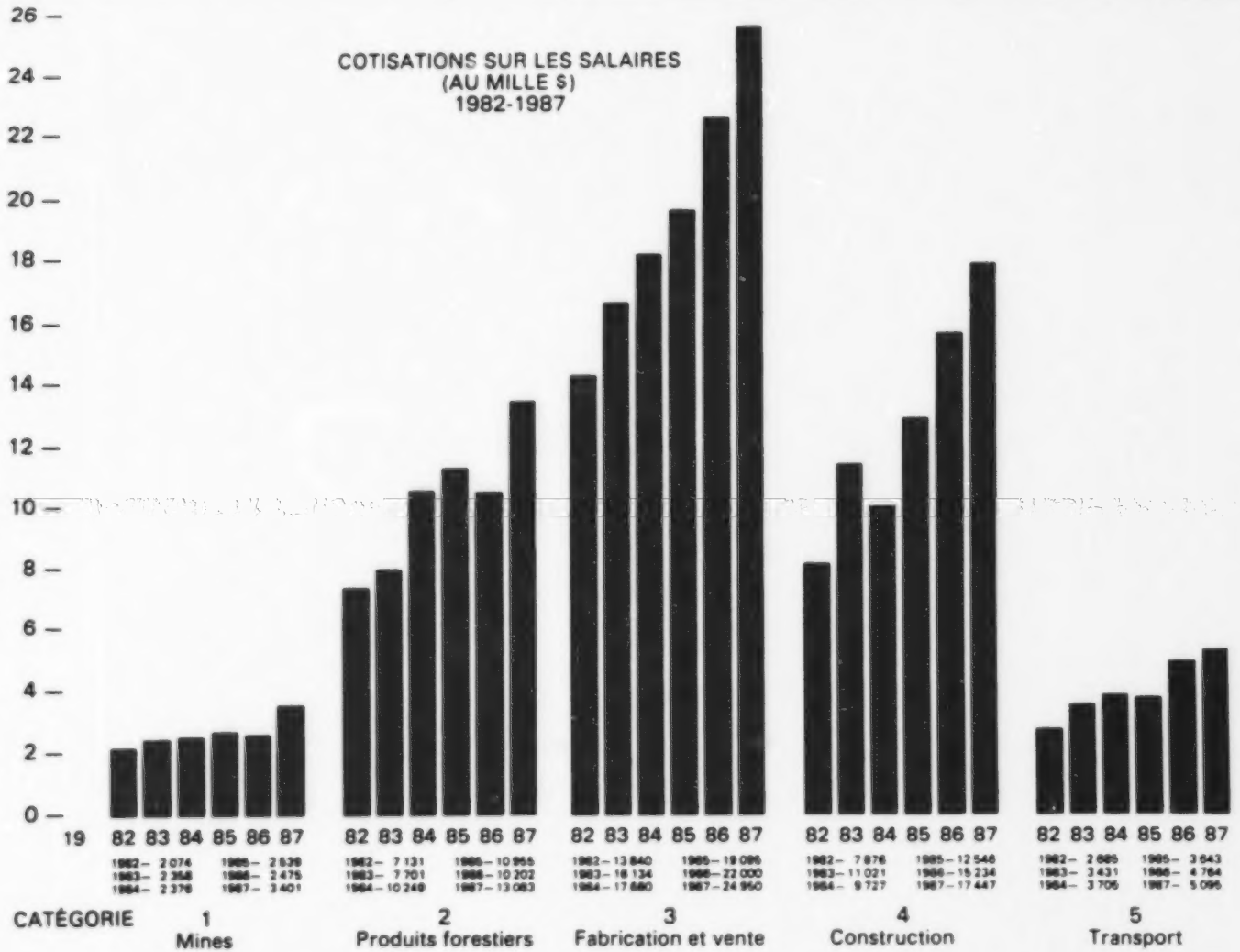


1982 – 8.33 1985 – 9.95
1983 – 9.36 1986 – 11.19
1984 – 9.59 1987 – 12.37

COÛT MOYEN DE L'AIDE MÉDICALE
PAR RÉCLAMATION
(EN DOLLARS)
1982-1987



1982 – 384 1985 – 374
1983 – 408 1986 – 401
1984 – 409 1987 – 424


COTISATIONS SUR LES SALAIRES
(AU MILLE $)
1982-1987
26
24
22
20
18
16
14
12
10
8
6
4
2
0
19
82 83 84 85 86 87
1982– 2 074
1983– 2 358
1984– 2 378
1985– 2 539
1986– 2 475
1987– 3 401
1982– 7 131
1983– 7 701
1984– 10 249
1985– 10 955
1986– 10 202
1987– 13 083
1982– 13 840
1983– 16 134
1984– 17 680
1985– 19 096
1986– 22 000
1987– 24 950
1982– 7 876
1983– 11 021
1984– 9 727
1985– 12 548
1986– 15 234
1987– 17 447
1982– 2 685
1983– 3 431
1984– 3 706
1985– 3 643
1986– 4 764
1987– 5 096
CATÉGORIE
1
Mines
2
Produits forestiers
3
Fabrication et vente
4
Construction
5
Transport

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL
DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

CENTRE DE RÉÉDUCATION PROFESSIONNELLE

STATISTIQUE SUR LES PATIENTS

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1987

RECENSEMENT:

ADMISSIONS:	
Patients admis	1 494
Patients de consultation externe	636
Total	2 130
CONGÉS:	
Patients admis	1 487
Patients de consultation externe	636
Total	2 123
TOTAL DES JOURS D'HOSPITALISATION	35 398
CAPACITÉ QUOTIDIENNE MOYENNE	141
DURÉE MOYENNE DU SÉJOUR (JOURS)	25

SERVICES DE TRAITEMENTS

SERVICE DE PHSYIOTHÉRAPIE	
Patients admis	1 232
Patients de consultation externe	7
Total	1 239
Nombre total de traitements	123 043
Nombre total de services extra-muraux	55
SERVICE D'ERGOTHÉRAPIE	
Patients admis	1 382
Patients de consultation externe	3
Total	1 385
Nombre total de traitements	144 157
Nombre total de services extra-muraux	1
SERVICE DE PSYCHOLOGIE	
Patients admis	493
Patients de consultation externe	0
Total	493
SERVICE ANTI-DOULEUR	
Patients admis	85
Patients de consultation externe	97
Total	182
Nombre total de services extra-muraux	215
SERVICE PROTHÉTIQUE ET ORTHÉTIQUE	
Patients admis	701
Patients de consultation externe	715
Total	1 416
Nombre total de traitement	1 863
Nombre total de services extra-muraux	353

RÉCLAMATIONS DE PERTE DE GAINS TERMINÉES AU COURS DE 1987

Durée des prestations	Nombre de réclamations	Durée des prestations	Nombre de réclamations
Moins d'une semaine	2 227	50 - 51 semaines	5
1 - 2 semaines	2 452	51 - 52 semaines	10
2 - 3 semaines	1 165	52 - 53 semaines	6
3 - 4 semaines	606	53 - 54 semaines	10
4 - 5 semaines	352	54 - 55 semaines	8
5 - 6 semaines	230	55 - 56 semaines	9
6 - 7 semaines	211	56 - 57 semaines	6
7 - 8 semaines	173	57 - 58 semaines	6
8 - 9 semaines	116	58 - 59 semaines	5
9 - 10 semaines	100	59 - 60 semaines	5
10 - 11 semaines	82	60 - 61 semaines	4
11 - 12 semaines	72	61 - 62 semaines	6
12 - 13 semaines	59	62 - 63 semaines	7
13 - 14 semaines	56	63 - 64 semaines	8
14 - 15 semaines	64	64 - 65 semaines	6
15 - 16 semaines	60	65 - 66 semaines	5
16 - 17 semaines	42	66 - 67 semaines	6
17 - 18 semaines	50	67 - 68 semaines	3
18 - 19 semaines	49	68 - 69 semaines	4
19 - 20 semaines	35	69 - 70 semaines	5
20 - 21 semaines	28	70 - 71 semaines	5
21 - 22 semaines	33	71 - 72 semaines	4
22 - 23 semaines	36	72 - 73 semaines	6
23 - 24 semaines	29	73 - 74 semaines	5
24 - 25 semaines	20	74 - 75 semaines	6
25 - 26 semaines	25	75 - 76 semaines	6
26 - 27 semaines	23	76 - 77 semaines	0
27 - 28 semaines	20	77 - 78 semaines	3
28 - 29 semaines	12	78 - 79 semaines	1
29 - 30 semaines	25	79 - 80 semaines	6
30 - 31 semaines	11	80 - 81 semaines	3
31 - 32 semaines	21	81 - 82 semaines	4
32 - 33 semaines	9	82 - 83 semaines	3
33 - 34 semaines	14	83 - 84 semaines	6
34 - 35 semaines	11	84 - 85 semaines	4
35 - 36 semaines	10	85 - 86 semaines	5
36 - 37 semaines	14	86 - 87 semaines	1
37 - 38 semaines	11	87 - 88 semaines	2
38 - 39 semaines	11	88 - 89 semaines	7
39 - 40 semaines	17	89 - 90 semaines	3
40 - 41 semaines	10	90 - 91 semaines	2
41 - 42 semaines	8	91 - 92 semaines	3
42 - 43 semaines	11	92 - 93 semaines	5
43 - 44 semaines	17	93 - 94 semaines	3
44 - 45 semaines	8	94 - 95 semaines	2
45 - 46 semaines	4	95 - 96 semaines	3
46 - 47 semaines	7	96 - 97 semaines	3
47 - 48 semaines	9	97 - 98 semaines	2
48 - 49 semaines	11	98 - 99 semaines	1
49 - 50 semaines	4	99 - 100 semaines	2

RÉGION DES BLESSURES SELON LE POURCENTAGE DES ACCIDENTS

TÊTE ET COU	5.4
YEUX	14.8
OREILLES	0.6
POITRINE	2.5
DOS ET ÉPINE DORSALE	17.5
BRAS	9.0
MAINS	8.0
POUCES ET DOIGTS	17.8
JAMBES	8.3
PIEDS ET CHEVILLES	8.5
ORTEILS	0.9

ORGANES INTERNES	1.9
ABDOMEN, AINES	4.8

LEXIQUE

Accident — Comprend un acte volontaire et intentionel autre que celui du travailleur; il comprend aussi un événement fortuit dû à une cause physique ou naturelle de même que l'incapacité survenant par le fait et à l'occasion de l'emploi et, lorsque l'incapacité est causée par une maladie professionnelle, la date de l'accident est réputée être celle de l'incapacité.

Aide médicale — Comprend les soins médicaux, chirurgicaux et dentaires, les services hospitaliers et les services d'infirmières ou infirmiers qualifiés, les services d'un chiropraticien agréé, dans les limites de sa compétence légale, les membres artificiels et les appareils, y compris leur réparation et leur remplacement, le transport, les allocations vestimentaires pour les dommages causés aux vêtements à la suite du port d'un appareil artificiel ou d'un accident et tous autres traitements, soins, services ou prestations nécessaires à la suite d'une lésion.

Assurance de la qualité — Un programme destiné à évaluer la qualité du travail ou la nature du service selon des normes établies.

Bureautique — Un ensemble de technologies qui peuvent être combinées pour améliorer le travail effectué dans un bureau, y compris l'utilisation de l'ordinateur à des fins de traitement de texte, d'élaboration électronique de tableaux de ventilation, de prévisions financières, de classement électronique, de courrier électronique, etc., sans toutefois s'y limiter.

Comité de la perte de gains prolongée — Formé d'un représentant du Service des prestations et du Service de réadaptation professionnelle, le Comité détermine le degré de perte de gains prolongée qui s'applique au travailleur blessé.

Diminution physique permanente — somme globale — En reconnaissance de la perte de perspectives d'avenir, une somme globale est calculée conformément à l'évaluation médicale d'une diminution physique permanente et le barème d'évaluation. Cette somme globale est versée aux personnes qui ont subi un accident du travail avant ou après le 1er janvier 1982.

Ergothérapie — Désigne l'art et la science de diriger la participation de de l'homme à des tâches choisies pour rétablir ses activités, les renforcer et les améliorer, faciliter l'apprentissage de techniques et de fonctions essentielles à l'adaptation et à la productivité, diminuer ou corriger la pathologie et promouvoir et maintenir la bonne santé.

Évaluation du travail — Ce programme est conçu afin d'évaluer les capacités fonctionnelles d'une personne dans une véritable situation de travail. Les évaluations du travail peuvent être organisées avec l'employeur au moment de l'accident ou avec un nouvel employeur. C'est une méthode destinée à réintégrer le travailleur blessé sur le marché du travail en affermissant graduellement sa tolérance physique.

Le programme d'évaluation est offert gratuitement aux employeurs; pendant cette période, le travailleur blessé reçoit de pleines prestations d'indemnisation.

Formation en cours d'emploi — Ces programmes donnent l'occasion aux travailleurs blessés d'acquérir de nouvelles techniques dans la prévision que la plupart des programmes mèneront à un emploi à temps plein. En règle générale, la Commission des accidents du travail et l'employeur se partagent les salaires du travailleur pendant la formation en cours d'emploi. La durée de la formation dépend de la période de temps nécessaire à former le travailleur pour un poste particulier.

Le programme se révèle une solution pratique lorsque le travailleur blessé ne peut pas reprendre l'emploi qu'il occupait avant son accident.

Gestion de risques — L'identification et la minimisation des risques légaux, financiers, médico-légaux à l'hôpital.

Pension — Un versement accordé à une personne qui a subi un accident du travail avant le 1er janvier 1982 résultant en une incapacité permanente et entraînant le versement d'une pension mensuelle payable à vie ou pendant la durée de l'incapacité du travailleur. Cette allocation, qui est fixée par la Commission, est proportionnelle à la diminution de la capacité de gains. Dans certaines circonstances, la pension peut être versée en une somme globale.

Personnes à charge — Les membres de la famille d'un travailleur dont l'entretien dépendait entièrement ou partiellement de son salaire au moment de sa mort, ou qui, sans l'incapacité due à l'accident, auraient été de telles personnes à charge.

Perte de gains prolongée — Les prestations payables à un travailleur blessé qu'on a jugé physiquement incapable de reprendre l'emploi qu'il occupait avant son accident. La formule utilisée pour établir les prestations pour perte de gains prolongée est la suivante:

Prestations avant l'accident (une moyenne de 12 mois) moins les gains que le travailleur devrait être en mesure de tirer d'un emploi convenable après avoir été blessé.

Physiothérapie — L'évaluation, l'identification, le soulagement et la prévention de la douleur ou d'une dysfonction physique selon l'art et la science des mouvements thérapeutiques du corps humain, qui peuvent être complétés par l'exercice, le massage, la manipulation ou l'utilisation sélective d'un des moyens physiques suivants, à savoir l'hydrothérapie, l'énergie radiante, mécanique ou électrique, y compris l'acuponcture et l'utilisation de l'un de ces moyens pour rétablir et maintenir les fonctions optimums.

Prise de décision — La détermination de réclamations acceptables et inacceptables.

Réclamations avec interruption de travail — Ce sont les réclamations qui entraînent une perte de gains au-delà du jour où est survenue la lésion, appuyée de documentation médicale.

Réclamations sans interruption de travail — Ce sont les réclamations qui ne comportent que de l'aide médicale et n'entraînent aucune interruption de travail (au-delà du jour où est survenue la blessure).

Salaire annuel maximum — Établi par la Commission au 1er janvier de chaque année, il correspond à une fois et demie le salaire pour l'ensemble des activités économiques au Nouveau-Brunswick pendant la période de douze mois se terminant le 30 juin de l'année précédente.

Services extra-muraux — Services externes que les membres du corps médical du Centre offrent à domicile. Ces services comprennent, sans toutefois s'y limiter, des évaluations à domicile, des soins suite au congé et la prestation, la réparation et le remplacement de prothèses.

Soins tertiaires — Des services diagnostiques et thérapeutiques très spécialisés qui ne peuvent être habituellement offerts qu'à un centre spécialement conçu, pourvu de personnel et muni d'appareils à cet effet.

Systèmes d'information — Une organisation de personnes, de procédures et d'appareils formant un réseau de distribution d'information servant un même usage, par exemple la proposition du système d'information en matière des réclamations (SIR) et le système d'information à l'intention des employeurs (SIE).

Travailleur — "Travailleur" désigne une personne qui a conclu un contrat de louage de services ou d'apprentissage écrit ou verbal, exprès ou implicite, ou qui fait, en vertu d'un tel contrat, des travaux manuels ou autres et s'entend également

(a) d'un stagiaire,

(b) d'un membre d'un corps municipal de pompiers volontaires et

(c) d'une personne que l'employeur occupe à des tâches administratives, y compris un cadre d'une corporation lorsqu'il figure sur la feuille de paie.